

**LÆS I DETTE NUMMER: - OGSÅ DE GAMLE ÆGYPTERE HAVDE MB
VIGTIGT NYT OM INVALIDITETSYDELSE · EN LÆGE SER TILBAGE · EN GOD MB-BIL?**

www.bechterew.dk

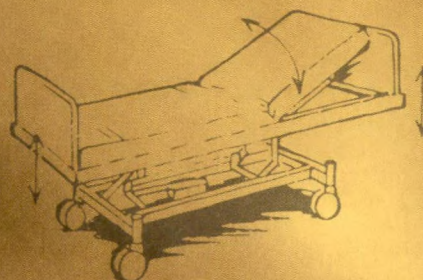
GIGTFORENINGEN FOR MORBUS BECHTEREW

Pas på dig -

brug LINAK i hverdagen

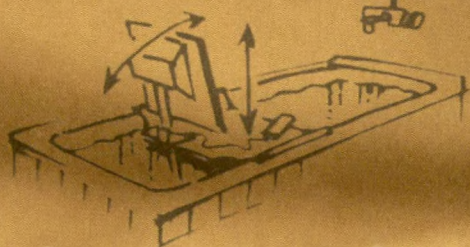
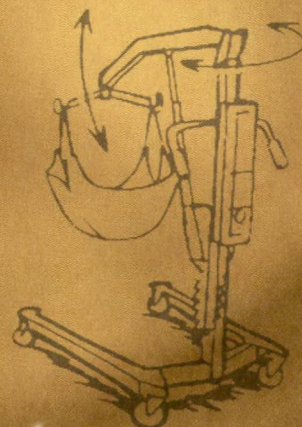
LINAK 

www.linak.dk



LINAK betyder et bedre miljø til glæde for alle.
-derfor skal du have pålidelige og robuste actuators
med meget lang levetid.

Vil du se mulighederne?
så kontakt
LINAK Danmark



V arbejds miljø
og
i forbedrer menneskers livskvalitet



LINAK
world
wide

Australien . Belgien
Danmark . Finland
Frankrig . Tyskland
Malaysia . Holland
Italien . Norge
Spanien . Sverige
England . USA & Canada



LINAK 

LINAK Danmark A/S
Mønstedsvej 9 . DK 8600 Silkeborg
Tlf. 86 80 36 11 . Fax 86 82 90 51
email: linak@linak-silkeborg.dk
www.linak.dk

Udgives af
Gigtforeningen for
MORBUS BECHTEREW

Redaktion: Gigtforeningen for
Morbus Bechterew, v/ redaktør
Claus Rønlev, Kresten Koldsvej 54,
8230 Åbyhøj, 86 25 83 74 / 21 46
19 44, roenlev@mail.dk

Redaktionsudvalget: Claus Rønlev
(ansv.), Niels Vous, Jon Erlendsson,
Svend Aachmann, Torben Jørgen-
sen · Tegninger: Per H. Sørensen,
tlf.: 98 14 39 79

Opsætning og layout: FLreklame,
Danmarksvej 30 G2, 8660 Skan-
derborg, Tlf. 70 22 18 70, fl@flre-
klame.dk, www.flreklame.dk

Annonce ekspedition: Danmarks-
vej 30 H1 · 8660 Skanderborg ·
Tlf. 86 91 46 87 · **Tryk:** Silkeborg
Bogtryk, Stagehøjvej 27, 8600 Sil-
keborg

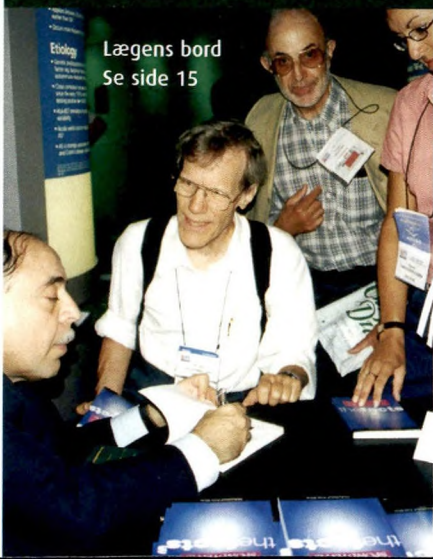
Deadline:	Udsendelse:
20. januar	1. marts
20. april	1. juni
20. august	1. oktober
20. oktober	1. december



Bechterew, ASIF og Lissabon
Se side 23



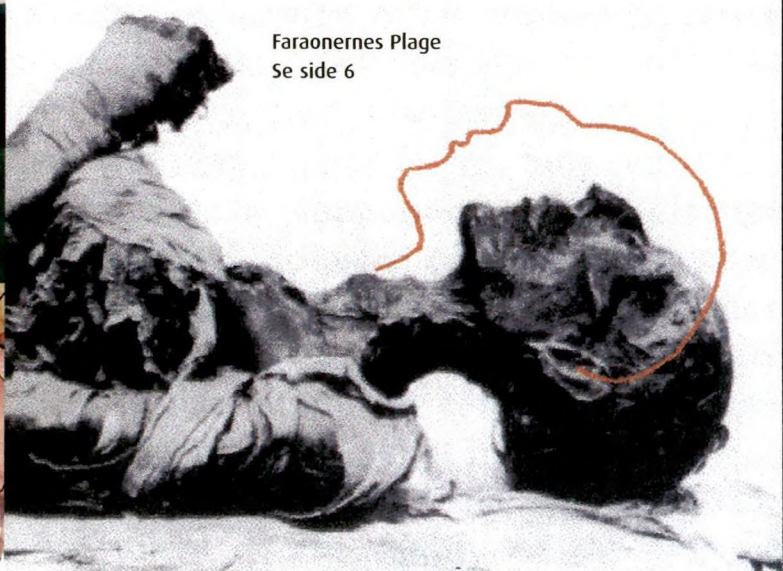
Højtgearet bjergged...
Se side 19



Lægens bord
Se side 15

Indhold

Leder	5
Faraonernes Plage	6
Airbagkontrol - Bechterew og bilkørsel	12
Vigtigt nyt til personer - der får invaliditetsydelse!	13
Lægens bord - set fra den anden side	15
Højtgearet bjergged - En bechterew-bil?	19
Bechterew, ASIF og Lissabon	23
Brevkassen	27
Som manna fra himlen	29
Nyt fra kredsene	33
Nyttige adresser og numre	43



Faraonernes Plage
Se side 6



Selvfølgelig kan du følge moden

Sahva Håndskomageren arbejder ud fra næsten 130 års viden og erfaring. I dag anvender vi den nyeste computerteknologi, og er Skandinaviens førende inden for udvikling, design og fremstilling af sko til vanskelige fødder.

Vi henter inspiration fra de europæiske mode-messer og bygger de bedste design og ideer ind i vores program.

Kontakt os og hør mere om, hvordan vi kan hjælpe dig til større velvære og livskvalitet i hverdagen.

Sahva

Vi gør det muligt

Sahva A/S · Borgervænget 5-7 · 2100 København Ø · Telefon 39 18 26 11 · www.sahva.dk
Sahva Bandagisten · Sahva Håndskomageren · Sahva Auto · Sahva Care · Sahva Ryg-center · Hallgren

03

LEDER

Formand Torben Jørgensen



Mange patientforeninger undergår forandringer i disse år. Det gælder også vores egen forening.

Forholdet mellem patient og behandler er ændret til i højere grad at være et samarbejde, hvor viden og erfaring udveksles mellem f.eks. lægen og patienten.

Internettet, de elektroniske kommunikationsmuligheder, giver nye muligheder for både at levere og at erhverve information og viden.

Samarbejdet med andre Bechterewforeninger verden over udvikles også og bidrager til større viden om Morbus Bechterew og giver gensidig inspiration.

Samtidig er det nødvendigt at stille krav til det politiske system for på det overordnede plan at forsøge at sikre rimelige behandlings- og livsvilkår for os med kroniske sygdomme.

I alt dette står den grundlæggende opgave for foreningen at oplyse om Morbus Bechterew og at vejlede om, hvordan man kan arbejde for at få et godt liv trods gigten.

Når dette nummer af MB Bladet udkommer, har foreningens hovedbestyrelse holdt møde for at tage hul på de opgaver, vi står overfor. Det vil der blive fortalt nærmere om senere.

Som ny landsformand glæder jeg mig til at arbejde med de ting, der er nævnt ovenfor i overskrifter. Og jeg glæder mig til samarbejdet med alle de gode kræfter, jeg ved, der findes i vores forening.

Jeg ønsker jer medlemmer og kredse en god start på efterårets aktiviteter!

Torben Jørgensen



Morbus Bechterew -

Faraonernes Plage



Fig.2: Fire 25 meter høje statuer af Ramses den Store, hugget ud af klippen foran Abu Simbel templet i det sydlige Egypten. Foto af E. Feldtkeller, med tilladelse fra Deutsche Vereinigung Morbus Bechterew, ref. 8.

Moderne medicinvidenskab påviser, at flere af de egyptiske faraoner led af morbus Bechterew.

Det gælder f.eks. Ramses II, også kendt som "den store", der 87 år gammel døde som en mægtig hersker

Dette er en let forkortet udgave af Ernst Feldtkeller, Ernst-Martin Lemmel og Anthony S. Russel's artikel: Ankylosing spondylitis in the pharaohs of ancient Egypt.

tekst | Dansk bearbejdelse journalist Helle Juhl

At gigtlidelser, herunder morbus Bechterew, ikke forhindrer usædvanlige livs- og karriereforsløb er der ikke blot mange samtidige, men også særdeles gamle eksempler på. Ved hjælp af moderne lægevidenskabelige undersøgelser af egyptiske mumier er det påvist, at flere af faraonerne led af morbus Bechterew.

Det gælder således Amenophis II, Ramses II og formentlig også dennes søn, Merenptah. Derudover har man konstateret tydelige tegn på forkalkninger i ryggen hos den noget ældre farao, Thutmosis I, dog ikke som følge af MB, men muligvis af en anden gigtlidelse med forkalkninger langs rygsøjlen, såkaldt morbus forestier.



Fig.1: Kongernes dal. Tidligere et hemmeligt og bevogtet begravelsessted for faraonerne fra Nye Rige, nu til dags et turiststed. Indgangen til Ramses den store er markeret med en "rød ring".

Foto af E. Feldtkeller, gengivet med tilladelse af Deutsche Vereinigung Morbus Bechterew, ref. 8.

Diagnosticeringen er fortrinsvis foretaget ved hjælp af røntgenoptagelser og direkte undersøgelse af mumierne. På grund af de talrige bestrålinger, som næsten alle mumierne har været underkastet i årenes løb, er det ikke muligt at få understøttet diagnosen ved hjælp af vævstypbestemmelse,

men der er tydelige tegn på morbus Bechterew blandt faraonerne i det Nye Kongerige (1550-1080 f. Kr.) For Ramses den Stores vedkommende var sygdommen så udtalt, at han ved balsameringen fik brækket nakken for at kunne ligge udstrakt i sin sarkofag, og adskillige egyptologer påpeger desuden, at han på mange portrætter er afbildet stiv og usmidig - også mere end vanligt er for den meget stiliserede teknik, som de gamle egyptere anvendte.

Gamle og Nye Kongerige

Egyptens historie som kongerige strækker sig mere end fem tusind år tilbage. De første faraoner i det Gamle Kongerige herskede fra ca. 2925-2155 f. Kr., mens det Nye Kongerige varede fra ca. 1550-1080 f. Kr. Pyramiderne uden for Cairo stammer fra Gamle Kongerige, mens det var faraoner i Nye Kongerige, som skabte Kongernes Dal i Luxor (figur 1 og 2). Det er blandt sidstnævnte, at MB-fundene er gjort.

I Gamle Kongerige blev øvre og nedre Egypten samlet i et fælles rige, hieroglyffer blev udviklet som skriftsprog, og pyramiderne blev bygget som mægtige gravmæler over skiftende konger. Formålet med pyramiderne var at sikre evig fred for de døde, balsamerede faraoner. Sindrige labyrinter skulle holde ubudne gæster væk fra gravkammerne, som foruden sarkofagerne med de døde rummede uvurderlige skatte (reference 1 og 2).

Gang på gang lykkedes det dog gravrøvere at trænge ind i pyramiderne, og under det Mellemste Kongerige (2050-1778 f. Kr.) besluttede man derfor at lave nye begravelsespladser i en fjern og ret ufremkommelig dal vest for Theben. Imidlertid blev også denne Kongernes Dal snart stormet af gravrøvere. Bestikkelse og bedrag var hverdagskost, som det fremgår af retsudskrifter i gamle papyrusruller.

Omkring 1000 f. Kr. blev angrebene på de kongelige grave så voldsomme - og mange mumier ødelagt - at præsterne begyndte at flytte dem fra skjul til skjul. Noter på visse af de gamle kister viser, at de er blevet gen-begravet flere gange.

13 af disse, som efterhånden var i en dårlig forfatning, blev til sidst gemt i et gravkammer tilhørende Amenophis II, konge fra 1438-1412 f. Kr. Andre mumier blev efter reparation anbragt i dronning Inhapis gravmæle nær det store dronning Hachepsuts tempel. Her fandt de omsider sikkerhed og hvile i knap 3000 år, idet de først blev fundet i 1898 af den franske egyptolog Victor Loret.

Gravrøvere

På den tid var Luxor blevet et berømt og eftertragtet marked for antikke oldsager. I 1874 opdagede direktøren for Egyptens Fortidsminder, at mumier fra det 21. dynasti dukkede op på antikmarkedet. Han sendte inspektører til Luxor for at afsløre gravskænderne, men først i 1881 var der bid. En mand ved navn Ahmed Abd el-Rassoul havde fundet gemmestedet for de kongelige mumier og prøvede sammen med sin bror at tjene penge på fundet.

Hårdhændet afhøring af de to brødre hjalp ikke, men da de blev lovet immunitet, gik de med til at vise myndighederne indgangen til gravkammeret. Bag et lille hul i klippen åbnede de sig et gravkammer i tre meters bredde og to hundre-

de meters dybde - fuld af kister, betrukne lerkrukker, træskrin, statuer og Nilfartøjer. I kisterne fandt man talrige mumier af store faraoner.

For at undgå yderligere ødelæggelse blev fundene sejlet til Cairo. 14. juli 1881 forlod en damper Luxor med 40 balsamerede faraoner og dronninger ombord, herunder Ramses den Store. Langs Nilens bredder viste folk deres ære for de gamle konger ved at skyde geværer af og bøje sig i støvet.

I 1898 fandt Victor Loret Amenophis II.s gravkammer i Kongernes Dal. Faraonens mumie lå i sin sarkofag (figur 3), og sammen med den også hans berømte bue, som han pralede med, at ingen andre var i stand til at spænde. I et tilstødende kammer fandt man yderligere 13 mumier, herunder ni faraoner fra det 18., 19. og 20. dynasti. Blandt disse var Merenptah, Ramses den Stores søn og efterfølger.



Fig. 3: Amenophis II.s sarkofag. Foto af E. Feldtkeller, med tilladelse af Deutsche Vereinigung Morbus Bechterew, ref. 8.

De identificerbare mumier blev sendt til Cairo, men Amenophis II fik lov at blive liggende. Han var en af de få, der lå i sin egen sarkofag. Det viste sig dog at være en dårlig beslutning, for tre år senere angreb 13 bevæbnede tyve gravkammeret. Amenophis-mumien blev smidt på gulvet, og bandagerne revet af. Herefter blev også den bragt til museet i Cairo. Undersøgelser viste, at det igen var medlemmer af el-Rassoul familien, der havde været på spil.

87 år gammel

I Cairo blev mumierne også viklet ud af deres bandager, men nu af arkæologer og anatomiske forskere. Deres undersøgelser blev offentliggjort i 1912 i bogen *The Royal Mumies* (reference 3). Systematiske røntgenoptagelser blev gennemført i 1967 af et amerikansk forskerteam, som i 1980 førte til udgivelsen af værket *An X-Ray Atlas of the Royal Mumies* (reference 4). Dette arbejde affødte spændende viden om sygdomme og behandlingsmetoder i det gamle Egypten. Ved den lejlighed blev der konstateret morbus Bechterew hos Amenophis II (figur 4).

Ramses II blev genstand for endnu mere omhyggelige undersøgelser i forbindelse med, at han skulle udstilles i Paris i 1976. Foruden at benytte røntgenundersøgelser, blev der også udført kikkertundersøgelser af mumien samt diverse undersøgelser vedrørende bakterier, insekter og svampe - først og fremmest for at undgå yderligere nedbrydning af



Fig.4: Forfra røntgenbillede af lænd og bækken af Amenophis II. Karakteristiske Bechterew forandringer inkluderer forkalkninger af ledbånd langs lænderyg og gigtforandringer imellem korsben og hofteben. Gengivet med tilladelse fra The University of Chicago Press, ref. 4.

mumien. Ved samme lejlighed undersøgtes pollen og planterester for at få mere viden om datidens balsameringsmetoder og ritualer. Endelig blev mumien udsat for intensiv gamma-bestråling for at udrydde skadelige mikrober.

Det store arbejde bekræftede, at Ramses II vitterligt blev 87 år gammel, og samtidig konstateredes det, at han med over-

vejende sandsynlighed havde lidt af morbus Bechterew. Ledbåndene langs rygraden var forkalkede og øverste halsvirvel nærmest udslettet, ligesom der var tegn på morbus Bechterew i leddene mellem korsbenet og hoftebenene (sacroiliacaleddene). Endelig var hans nakkehvirvler brækket som følge af, at man under balsameringen havde rettet ham ud. (figur 5 og 6). Den franske undersøgelse blev

Individuel kompetenceafklaring i IT og sprog (under Lov om Åben Uddannelse).

- Kunne du tænke dig at få afklaret, hvad du kan inden for IT og sprog?
- Kunne du tænke dig at få lagt en efteruddannelsesplan, der tager udgangspunkt i dine kvalifikationer?
- Kunne du tænke dig evt. at blive fjernundervisningskursist i IT eller sprog?

Dronningens Ferieby i Grenaa gennemfører i samarbejde med Grenaa Handelsskoles Kursuscenter et afklaringsforløb, der strækker sig over 5 dage. I løbet af de 5 dage laves også en personlig uddannelsesplan for hver enkelt kursist. Forløbet foregår i Feriebyens lokaler, og kursister kan indkvarteres i Feriebyens huse.

Afklaringsforløbet koster ikke noget, og hvis du er i AMU-målgruppen, vil der være mulighed for at få tilskud til transport, kost og logi. For at være i AMU-målgruppen må man ikke have en uddannelse, der kræver en studentereksamen som adgangsniveau.

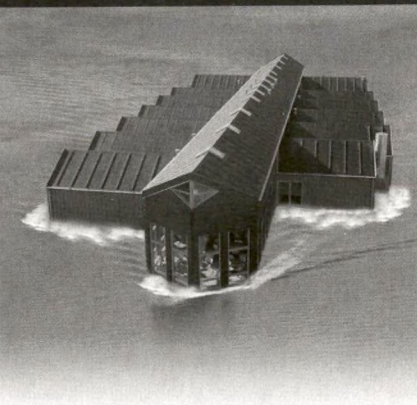
Efter afklaringsforløbet vil der være mulighed for at tilmelde sig et af Grenaa Handelsskoles Kursuscenters fjernundervisningskurser.

Tidspunkt: Kurserne vil blive gennemført i perioden 15. september – 20. december, under forudsætning af tilstrækkeligt deltagerantal.

Ring og hør nærmere på telefon 87 58 04 20, kontaktperson Lone Laursen.



www.kcd.dk



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
Den Europæiske Socialfond



GRENAA HANDELSKOLE . KURSUSCENTER

N.P. JOSIASSENSVEJ 44
DK-8500 GRENAA

TELEFON +45 87 58 04 20

TELEFAX +45 87 58 04 28

EMAIL: KURSUS@GRENAES.DK

Smertelindring *uden* brug af piller



IBUTOP[®] (Ibuprofen) Cremen mod smerter

IBUTOP[®]-creme er en ny smertebehandling med *ibuprofen* der virker mod hævelse, rødme og gigt-smerter i bl.a. nakke, skuldre, ryg, albue, håndled, knæ og fødder. IBUTOP[®]-creme indeholder det aktive stof – *ibuprofen* – der i tabletform er et af verdens mest anvendte smertestillende lægemidler. IBUTOP[®]-creme leveres i henholdsvis 50g og 100g tube. IBUTOP[®]-creme fås på apoteket, som også hjælper med råd og vejledning om korrekt anvendelse.



Lægemiddelform: Creme. Lægemidlets styrke: 1g IBUTOP[®] Creme indeholder 50 mg ibuprofen. Dansk repræsentant: Nordisk Ibu-Pharma ApS, DK-2900 Hellerup. Virkning: IBUTOP[®] Creme virker smertestillende og mindsker hævelse. Anvendes mod lokale muskel- og ledsmerter. Forsigtighedsregler: IBUTOP[®] Creme må ikke anvendes af patienter med astma udløst af acetylsalicylsyre eller lignende stoffer. Bør ikke anvendes på meget uren hud, åbne sår eller komme i kontakt med slimhinder og øjne. Bør ikke kombineres med andre lægemidler til anvendelse på huden, eller ved allergi overfor ibuprofen og andre indholdsstoffer i cremen. Bør ikke benyttes af gravide de sidste tre måneder inden forventet fødsel. Kan anvendes under amning. Bør ikke anvendes til børn under 15 år uden lægens anvisning. Dosering: 4-10 cm IBUTOP[®] Creme masseres ind i huden på det angrebne område 3-4 gange i døgnet eller som foreskrevet af læge. Vask hænder efter brug. Bivirkninger: Sjældent forekommer overfølsomhedsreaktioner i form af udslæt på huden, kløe eller andre eksemilignende iritationer. Opbevaring: Ved almindelig temperatur. Skal anvendes inden udløbsdatoen trykt på pakningen. Pakningsstørrelser: IBUTOP[®] Creme leveres i 50g samt 100g tuber. Læs desuden indlægssedlen i pakningen omhyggeligt. Priser: 50g Kr. 83,50 vejl. pris. 100g Kr. 154,15 vejl. pris. Feb.



Fig. 6: Ramses II, s mumie (ref. 5). I rødt er angivet den formoded stilling af nakke og hoved for det fremkaldte brud, ref. 8.

Fig. 5: Røntgen af halshvirvelsøjlen set fra siden af Ramses II. Der ses et brud gennem 5-6 halshvirvel fremkaldt efter døden, ref. 5.



beskrevet i et stort samlet værk, La Momie de Ramses II (reference 5). Radiologen C. Massare havde forinden offentliggjort nogle af de speciak-røntgenundersøgelser, der er vist i denne artikel som figur 7 a og b, (reference 6).

Gigtens plager

Alt i alt må man konstatere, at også blandt de gamle egyptiske konger kendte man til gigtens plager. Uden at det dog

forhindrede samme i at blive mægtige herskere, bygmestre og grundlæggere af kolossale familier.

Ramses II fik således 79 sønner og 59 døtre med sine 200 koner, og han er manden bag adskillige af de mest kendte og største antikke bygningsværker i Egypten. Ligesom det var ham, der ifølge Bibelen måtte se israelerne ført ud af Egypten af en mand ved navn Moses (reference 7). Men det er en helt anden historie..!

Fig. 7a og 7b: Xeroradiography af lænden set forfra (a) og fra siden (b) af Ramses II. Her ses helt overbevisende morbus Bechterewforandringer. Gengivet efter tilladelse af Dr. Claude Massare.

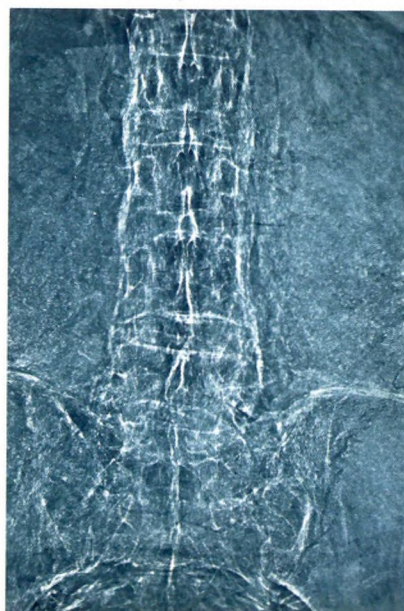


Fig. 8: Røntgen af lænd og bækken af Merenptah, (ref. 4). Gengivet efter tilladelse af The University of Chicago Press.

Kilder:

Ovennævnte er en dansk bearbejdelse og let forkortet udgave af Ernst Feldtkeller, Ernst-Martin Lemmel, Anthony S. Russel: Ankylosing spondylitis in the pharaohs of ancient Egypt. Rheumatol Int. (2003) 23:1-5, Springer-Verlag 2002.

Øvrige referencer:

- 1) Wilson JA (1960-1965) Ägypten, i: Mann G, Heuss A, Nitschke A (eds) Propyläen, Berlin
- 2) El-Nawaway I (1980) Foreword i; Harris JE, Wente EF (ed). An X-Ray Atlas of the Royal Mummies. University of Chicago Press, Chicago
- 3) Smith GE (1912) The Royal Mummies. Service of the Antiquities of Egypt, Cairo

- 4) Harris JE, Wente (ed) (1980) An X-Ray Atlas of the Royal Mummies. University of Chicago Press, Chicago
- 5) Balout L, Roubet C, Desroches-Noblecourt C (1985). La Momie de Ramsès II. Recherche sur les Civilisations, Paris
- 6) Massare C (1979) Anatomie-radiologie et vérité historique a propos du bilan xeroradiographique de Ramsès II. Bruxelles-Médical 59:163-170
- 7) Assmann J (1998) Moses der Ägypter. Hanser, Munich
- 8) Feldtkeller E (2001): Ramses der grose, mächtigster Morbus- Bechterew-Betroffener der Weltgeschichte. Bechterew-Brief (Deutsche Vereinigung Morbus Bechterew e.V.) 85:10-16

Airbagkontrol

- Bechterew og bilkørsel

Den danske pjec "Bilkørsel og Bechterew" har hidtil været oversat til engelsk, portugisisk, norsk, japansk og tjekkisk. Pjecen er nu også kommet i en tysk udgave, hvorfra ovenstående situation om en ret kontant "airbagkontrol" er klippet.



© Copyright Christian BOB Born, Freiburg

FERIE OG SKOLEOPHOLD PÅ BORNHOLM

På nyetableret socialpædagogisk opholdssted udlejes 4 ferielejligheder til ferier og skoleophold – gerne for specialskoler

Vi har 3 lejligheder med 2 værelser med hver 2 senge samt mulighed for ekstra sengeplads i stuen. Den sidste lejlighed har 1 ekstra seng i det ene værelse. Lejlighederne er beliggende på nedlagt landbrugsejendom, der fungerer dels som socialpædagogisk opholdssted dels som revalideringsarbejdsplads for unge med særlige behov.

Vi er under økologisk omlægning og producerer blomster,

Ugepris:	Lejlighed med 5 sengepladser	Lejlighed med 6 sengepladser
Mellemsæson		
Uge 16 – 24 (inkl.)	2.950 kr.	3.400 kr.
Mellemsæson		
Uge 35 – 38 (inkl.)	2.950 kr.	3.400 kr.
Mellemsæson		
Jul, påske, pinse og efterårsferie	2.950 kr.	3.400 kr.
Højsæson		
Uge 25 – 34 (inkl.)	3.750 kr.	4.150 kr.

Grennessminde Bornholm

Bossevejen 11, Vestermarie, 3720 Åkirkeby, Forstander Karin True, tlf. 5697 6630 • mobil 2423 7829, fax 5697 6530
Mail: grenness@worldonline.dk • www.grennessminde bornholm.dk



bær og grøntsager. I vores 3 tønder land store have er der både legeplads, grillplads og røgeovn. Alle lejligheder har terrasse med grill og møbler.

Ejendommen ligger ved Vestermarie, ca. 6 km fra Åkirkeby og ca. 7 km fra god sand og/eller klippestrand.

I alle lejlighederne er der bestik, tallerkner m.m. til 8 personer. Man skal kun medbringe sengelinned. Der er vaskemaskine og tørreplads til rådighed.

Husene og haven er i ét plan, så der er gode muligheder for kørestolsbrugere. Ønskes særlige behov opfyldt (hjælpemidler, ekstra opredninger og lign.), løser vi disse problemer.

Vi tilbyder at arrangere skoleophold helt eller delvist, både med hensyn til rejser og aktiviteter.

Pris efter aftale.

Rejser til og fra øen samt bus på Bornholm kan arrangeres. Pris efter aftale.

Vigtigt nyt til personer der får invaliditetsydelse!

"Netop hjemkommet fra et socialfagligt kursus omkring den nye førtidspension, har jeg nu fået ny viden, som jeg selvfølgelig straks vil dele med vores medlemmer.

Det viser sig, at de nye regler i Servicelovens § 84 om dækning af handicapbetingede merudgifter - også gælder personer, der får invaliditetsydelse efter de "gamle" regler. Den invaliditetsydelse, man tidligere fik tilkendt, var til uspecificerede merudgifter og dette betyder, at man udover sin invaliditetsydelse kan søge om det nye merudgiftstillæg.

Det drejer sig om, at man skal "sandsynliggøre"/dokumentere merudgifter grundet handicapet på:

Trin 1- 500 kr. mdl. eller 6000 kr. årligt, hvilket vil medføre en månedlig ydelse på 1500 kr.

Trin 2- 2000 kr. mdl. eller 24000 kr. årligt, hvilket vil medføre en månedlig ydelse på 1750 kr.

Disse ydelser lægges altså oveni invaliditetsydelsen.

De ting man kan skrive på som merudgifter kan ex. være egenbetaling til medicin, måske udgifter til betaling for svømning, træning m.v.. Måske kan kurrejser også trækkes fra (hvis nogen søger på dette grundlag, vil jeg meget gerne høre udfaldet af sagen).

I øvrigt betaling for udførelse af funktioner, som man grundet sit handicap ikke kan udføre - havearbejde, rengøring, udskiftning af pærer m.v. - her må man være kreativ. Det skal tilføjes, at bevillingen tages op til vurdering hvert år. Beløbet skulle være skattefrit og uafhængigt af indkomst. Man vil dog i forhold til f.eks. havehjælp og rengøring vurdere, om en evt. rask ægtefælle vil kunne klare disse ting.

Jeg hører gerne tilbagemeldinger fra medlemmer, der søger den nye ydelse.

Mange hilsener fra Nina Teilmann
E-mail: flemming.cornelius@12move.dk



Giv dig selv oplevelsen af et behandlingsophold på
Balçova Thermal Center ved Izmir

GRUPPEREJSE MED RABAT I MARTS 2004 FOR BECTEREWFOR- ENINGENS MEDLEMMER:

Husk: Vi arrangerer grupperejse til Balçova fra den 7. til 28. marts 2004, hvor du har mulighed for oplevelser og samvær med andre MB-ere, samtidig kan du tage forskud på foråret. Vi giver 5% rabat til medlemmer af Bechterewforeningen.

*Følg med på vores hjemmeside.
X i kalenderen!*

Foruden træning det helsebringende thermalvand får du dagligt:

- Individuel fysioterapi
- Tyrkisk massage
- Varmepakninger
- Holdgymnastik
- Elektroterapi

Vi anbefaler min. 2 uger, og gerne 3 ugers ophold for at få et godt udbytte. Høj faglig standard - du kommer i gode

hænder. Ruby Rejser viderefører Nærplans Rejser med Nærpælans guide.

Fri hver weekend med gode muligheder for at opleve det spændende Tyrkiet Ruby Rejser har dansktalende guide på stedet.

Pris fra kr. 8.190 incl. behandling og 1/2-pension på det nyrenoverede Balçova Thermal Hotel. Ekstra uger fra kr. 1.990 Se www.ruby-rejser.dk eller ring 8615 3599 for brochure eller bestilling.

Ruby Rejser

Mejlgade 46B, 1. · DK- 8000 Århus C · E-mail: ruby@ruby-rejser.dk · www.ruby-rejser.dk

"Jeg holder øje med
familiens sundhed – det hjælper
www.sundhed.dk mig med"



Tommy Nielsen, Østerbro, 35 år



Forskellige opslagsværker

På sundhed.dk finder du mange forskellige opslagsværker, hvor du kan læse om sygdomme, undersøgelser og symptomer. Du kan undersøge, hvordan du forebygger at blive syg, og hvordan du styrker dit helbred og velbefindende. Du kan blive klogere på, hvilke vitaminer og mineraler du har brug for, eller hvordan du holder op med at ryge. Sundhedsportalen tilbyder også en elektronisk version af Medicinhåndbogen, så du kan få indsigt i den medicin, du eller din familie tager.

Sundhed.dk er Danmarks sundhedsportal, hvor enhver kan få svar på alt fra sygdom til sundhed – og få omfattende information og rådgivning fra det meste af den etablerede sundhedssektor. Bag sundhed.dk står 25 partnere med Danmarks Apotekerforening i spidsen. Sundhed.dk er et uafhængigt sundhedsmedie. Der findes ingen reklamer, sponsorater eller anden økonomisk støtte fra f.eks. medicinalindustrien.

sundhed.dk

Smerter?

Tænk på mere end din hovedpine...

Panodil® er mild mod maven. Faktisk er Panodil® så mild, at du kan tage den på tom mave.

Husk: Tag aldrig mere end den anbefalede dosis.

Stærk mod smerter
Nænsom mod maven

PANODIL, Paracetamol. Anvendes mod svage smerter og feber f.eks. hovedpine, tandpine, muskelsmerter og menstruations-smerter. **Dosering: voksne:** 1 g 3-4 gange dagligt, dog højst 4g pr. døgn. I enkelte tilfælde kan 500 mg 3-4 gange dagligt være tilstrækkeligt. **Børn:** (tabletter): 50 mg/kg/døgn fordelt på 3-4 doser dagligt. Suppositorier 500 mg og 1g bør ikke anvendes til børn under 15 år. Højere doser end anbefalet giver ikke større smertestillende effekt, og kan medføre skader, der ikke kan helbredes. **Pakninger og priser:** Tabletter: 20 stk. 16,15 - 48 stk. 28,55 - 96 stk. 41,85, 100 stk. 41,85 og 300 stk. 95,35. **Suppositorier:** 500 mg 10 stk. 43,95 og 1g 10 stk. 47,80. **I tvivlstilfælde:** Spørg apotekspersonalet. Læs omhyggeligt vejledningen på pakningen, inden medicinen tages. Priser pr. 09.08.1999. SmithKline Beecham A/S er registreringsindehaver af Panodil.

CONFORM'ABLE

improve your fit

100% personlige "custom-made" formstøbte såler til alt slags fodtøj.

Personlig tilpasning

Beskyttelse

Forebyggelse

Position

Fornøjelse

Udfoldelse

Sålerne kan afhjælpe:

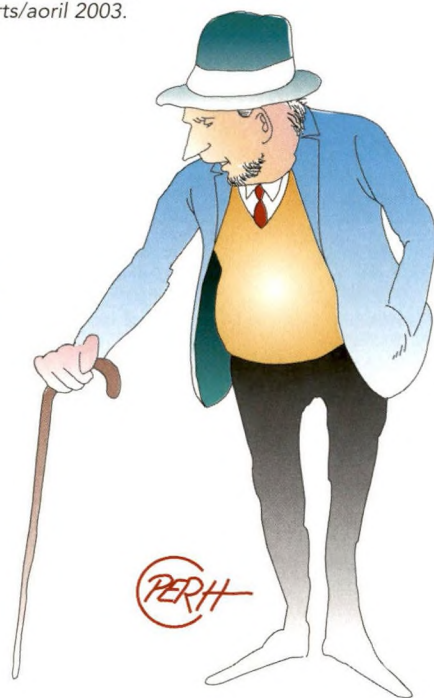
- Ondt i svangen
- Krampe i foden
- Ondt i forfoden
- Kolde fødder
- Dårlig pasform generelt

Pist'ase ski anviser nærmeste forhandler.
- se mere på www.Pistaseski.dk

Lægens bord

- set fra den anden side

Muhammad Asim Khan, professor i medicin ved det amerikanske Case Western Reserve Universitet, og ramt af MB, har foruden sin profession som anerkendt læge også mange års erfaring i patientens stol. I dette indlæg beskriver han lægens bord - set fra den anden side.



Selv om jeg er den moderne lægevidenskab dybt taknemmelig for, at den - ligesom i reklamerne for Rolex ure - bestandig holder mig gående, er der dog mange fejl og mangler i måden, den praktiseres på. Først og fremmest på grund af dårlig kommunikation og manglende indfølelse hos læger, men også som følge af den fortravlethed, der får mange læger til at skele til uret blot et par minutter inde i sygehistorien.

Vi læger mangler ordentlige kommunikationsredskaber, og vi negligerer ofte den pædagogiske del af vores fag. På den baggrund - samt som en opfordring til at "leve livet" på trods af svær sygdom - skal dette indlæg læses.

Da jeg for nylig under et besøg i New York spadserede på Manhattan, slog det mig, hvor heldig jeg egentlig har været. I 1998 gennemgik jeg en karkirurgisk operation og efterfølgende blodfortyndende medicinsk behandling, som medførte problemer med blod i urinen. Dette førte til opdagelsen af nyrecancer, og jeg fik straks den ene nyre fjernet.

Her gik jeg nu, midt i New York, og var trods 44 år som patient med diverse lidelser, stadig i live. Ganske vist med kræftpatientens latente usikkerhed som livsvilkår, men alligevel!

Leddegigt som barn

Det hele begyndte, da jeg som 12-årig fik konstateret leddegigt. Min familie og jeg boede i Pakistan, som vi var flygtet til, da jeg var tre år gammel, og chefen for den ortopædkirurgiske afdeling på det lokale hospital, behandlede mig jævnligt med sengeleje og indlæggelse. Der fandtes ingen reumatologer i Pakistan dengang. På et tidspunkt ordinerede han mig også tuberkulosebehandling et helt år, men hverken dette, sengeleje eller behandling med en speciel tysk honning hjalp på sygdommen. Som 16-årig begyndte jeg at



Professor Kahn signerer sin bog om Morbus Bechterew

læse medicin, og et par år efter fik jeg af min lærer, en professor i medicin, at vide, at jeg i virkeligheden led af morbus Bechterew. Sygdommen omfattede ryggen, hoftelæddene og til en vis grad også skuldre og nakke. Omsider kom jeg i den rette medicinske behandling, og det virkede.

I 1965 meldte jeg mig som 21-årig lægekandidat til den pakistanske hærs lægekorps. Landet var blevet overfaldet af sine naboer, og jeg ønskede at gøre noget for det land, der havde taget imod min familie som flygtninge og givet mig en næsten gratis uddannelse. Det blev en stor og lærerig oplevelse for mig. Min sygdom afslørede jeg dog ikke.

To år senere blev jeg kontaktet af min gamle lærer, som bad mig behandle sin bedste ven, en betydningsfuld forretningsmand, for akut blodprop i hjertet. Jeg sørgede for den rette behandling - herunder genoplivning i forbindelse med

NY hudplejeserie Eucerin Dry Skin

Afhjælper og forebygger problemer med meget tør hud uden at fedte!

Eucerin Dry Skin er særligt udviklet til personer med meget tør hud, og indeholder karbamid til at binde fugten i huden. Karbamid er et aktivt stof, der naturligt findes i menneskets hud. Gennem kliniske studier er det bevist, at Eucerin Dry Skin-produkterne med karbamid har en overlegen evne til at binde fugten uden at irritere huden. Produkterne er alle uden natriumklorid (salt) for at undgå øve. Lotion og creme er lette at påsmøre og absorberes hurtigt af huden og giver en god kosmetisk følelse. Den flydende sæbe kan både anvendes til vask af krop og hår. Eucerin Dry Skin-produkternes milde ingredienser gør, at produkterne også med fordel kan anvendes til børn med tør hud.

Karbamid Lotion 10% Karbamid Lotion 5% Karbamid Face Cream 5% Karbamid Wash Lotion 5%

Eucerin Veldokumenteret hudpleje. På apoteket.

Mini Crosser
STÆRK STABIL SIKKER

MINI CROSSER "JAZZY"
Centerdrevet. Fuld affjedring. Kan klare kantsten op til 10 cm. Kan tilpasses for individuelt behov.

Stort sortiment af CE-mærket standardtilbehør til alle modeller, som kan tilpasses den enkeltes behov.

MINI CROSSER "T-MODELLEN"
Den nye T-MODEL forener unikke brugsegenskaber med et smukt design. 3- eller 4-hjulet. Specielt udviklet til helårsbrug i det danske klima.

MINI CROSSER A/S
Afdelinger: Jylland · Fyn · Sjælland · Telefon 70 10 17 55
E-mail: info@minicrosser.com · www.minicrosser.dk
ISO 9001 kvalitetsgodkendt!

Hensynsfuld indretning

Vi indretter din bil i samarbejde med dig for at få bedst mulige resultat m.h.t. betjening og ergonomi.

Samtidig sætter vi stor ære i at bevare pladsen og komforten for din familie og venner.

Indretning: Drejesæde m. bilens eget sæde, Håndbetjening, Kran for kørestol på bagsædet, El-skydedør, Bagsæde kortet af - bagsædeplads til 1 person.

Langhøj
Auto-Indretning ApS
Tlf. 86 16 49 14

W W W . L A N G H O E J . D K

EKSTRA

fordelagtige priser

metax

Vi sparer dig for en del

Gl. Havn 1. Postboks 362. 9100 Aalborg. Tlf.: 99 33 33 66

hjerTESTOP - og manden fik endnu 28 år at leve i, som han bl.a. benyttede til at etablere et tiltrængt hospital i lokalområdet.

Uddannet i London og USA

I sommeren 1967 påbegyndte jeg specialistuddannelse i London. Helst ville jeg være hjerte/kar-specialist, men erkendte dog, at den til stadighed ulmende morbus Bechterew ville hæmme mig. Ikke mindst ved genoplivningsforsøg. I stedet valgte jeg ortopædkirurgi. Mens jeg således lærte dette fag, herunder udskiftning af hofter, var jeg bevidst om, at en dag ville jeg selv ligge på operationsbordet.

Efter London tog jeg til USA og supplerede med en uddannelse som reumatolog. Selv ramt af gigt var det et naturligt valg; jeg havde jo de bedste forudsætninger for at forstå patienterne. Gennem hele min karriere har min forskning da også primært rettet sig mod morbus Bechterew og lignende beslægtede sygdomme, kendetegnet ved den genetiske markør HLA-B27.

På den anden side bordet

Omsider måtte jeg, som forventet, selv om på den anden side af lægens bord. Følgende oplevelser og behandlinger fulgte i de næste år: Indsættelse af hoftedelsproteser med senere re-operation af dem begge. Brud på nakkevirvel. Fem måneders fiksering i halo-vest for at hele bruddet, men uden resultat. Operation af nakken og yderligere tre måneders fiksering. Tilbagevendende tilfælde af akut regnbuehindebetændelse. Forhøjet blodtryk og forkalkning af hjerte-kranspulsårerne. Tre tilfælde af ballonudvidelsesoperationer. Og så for nylig fjernelsen af den ene nyre. Så måske vil man forstå, at mine mange oplevelser som patient giver et vist belæg for de indledende betragtninger vedrørende læge-patient forholdet.

På grund af MB-lidelsen er min rygrad i dag totalt stiv, og jeg kan hverken dreje eller nikke med hovedet. Skal jeg op fra hugsiddende stilling, er jeg nødt til at have noget at gribe i. Min brystkasse kan stort set ikke udvides, og man kan forestille sig, hvad der sker, hvis jeg kommer ud for en bilulykke eller får brug for hjertegenoplivning. Det vil enten brække ribbenene eller nakken på mig.

Mange fejl undervejs

Selv om jeg altid har søgt bedst mulig behandling, har jeg flere gange oplevet ikke at blive optimalt behandlet. Men som den uforbederlige optimist, jeg er, er jeg lykkelig for at være i live. Dog kan jeg ikke lade være med at reflektere over, at hvis mine oplevelser er repræsentative, er der desværre mange fejl og mangler i sundhedsvæsenet. Det være sig fra den tvære lægesekretær, over de mange sundhedsmedarbejdere der mangler empati for deres "kunder", til tidsfikserede læger, hvis ene øje altid hænger ved uret!

Vi læger er generelt ikke gode nok til at kommunikere. Eller vi påstår ikke at have tid til det. Men en bedre kommunikation er højst påkrævet. For mit eget vedkommende har jeg oplevet, at den læge, der i anden omgang opererede mine hofter, ikke ville vedgå, at mit ene ben var blevet halvanden centimeter kortere. Men faktum er, at jeg i dag må bruge specialfodtøj for at udligne forskellen.

Da jeg gennemgik den karudvidende behandling, fik jeg en alvorlig rift i karvæggen. En uafhængig specialist anbefalede mig at få lagt et gitter ind i blodkarret, men da jeg ved en fornyet ballonudvidelse af kranspulsåren bad om dette, blev det afvist. Med det resultat, at hjerteproblemerne snart vendte tilbage.

På trods af, at jeg i forbindelse med bruddet på nakkevirvlen gjorde opmærksom på, at halo-vesten ikke gav støtte nok bagtil, holdt kirurgen fast på, at alt var i orden. I tre måneder måtte jeg sidde ret op og sove, blot for at konstatere at bruddet ikke var helet. Vesten blev ændret, men dyrebart tid var gået tabt, og til slut måtte jeg alligevel opereres.

En ren Hollywood-historie

Disse oplevelser til trods har jeg aldrig sagsøgt nogen. Min indstilling er, at vi som patienter altid skal tillægge vore behandlere tvivlens brede margin - lige såvel, at vi som behandlere skal respektere patientens råderum. Imidlertid mener jeg, at der i vores nuværende sundhedsvæsen er et oplagt behov for bedre dialog mellem læge og patient.

I de syv måneder, jeg bogstaveligt var fastlåst i halo-vesten ved hjælp af skruer i kraniet (prøv at forestille Dem, hvordan det er at sove i et sådant stykke isenkram!), blev jeg ved med at passe mine egne patienter. Og blev endnu mere opmærksom på betydningen af det selv-helbredende element i lægekunsten. Ved en enkelt lejlighed oplevede jeg, at en patient nær besvimed ved synet af mig. Da han kom til sig selv, udbrød han: "Jeg har i to uger næsten ikke kunnet vente på at komme til hos Dem, men nu gør det slet ikke ondt mere!"

En anden gang kom jeg tilfældigvis forbi skadestuen i mit civile tøj, da en dreng spurgte, hvad der dog var sket mig. "En ulykke", svarede jeg. "Det er måske rattet, der sidder rundt om dit hoved?", fortsatte drengen.

Jeg vil slutte med at sige, at jeg har nydt hver eneste bid af mit liv, der med dets sjove såvel som barske og dramatiske stunder næsten er en ren Hollywood-historie. Og det bliver jeg ved med. Også mine gåture. For som min læge altid har sagt: Der skal motion til hver eneste dag!



ROYAL

DET ORIGINALE SPANSKE SPÆNDINGSARMBÅND

- som også er et smykke
- har hjulpet millioner af mennesker i Europa, her i blandt også kongelige personer i det svenske og danske kongehus til en positiv oplevelse.

Kan købes i 24 karat guldbelagt - eller med sølvbelægning, med eller uden navneplade hos førende Materialister og Helsekostforretninger.
Tlf. 43 73 63 22 henviser.



"Det var måske værd at prøve"

285,-

Wibroe, Duckert & Partners A/S

Vester Farimagsgade 41
1606 Kbh. V
Telefon 7221 5150

SN-Service

SN-Service er et landsdækkende formidlingssted for folk med handicap og hjælpere.

Så er du interesseret i at blive hjælper, mangler du en hjælper eller vil du høre nærmere, så er du velkommen til at kontakte SN-Service.

Tlf.: 61 699 112

E-mail: info@sn-service.dk

Hjemmeside: www.sn-service.dk



Behandling af sol,- brand,- og frostskaeder ALOE VERA GEL

Indikationer: Naturlægemiddel til behandling af lettere forbrændinger, solskoldning, frostskaeder og mindre sår.

Dosering: Udvortes flere gange daglig efter behov.

Forhandles hos Matas, Helsekost og Apoteker.

ALOE VERA GROUP tlf. 39 69 08 14

KARFA METALINDUSTRI A/S

Transformervej 25 . 2730 Herlev
Telefon 44 91 60 01

R. Madsen & Sønner

Hvidovrevej 80 E, 2610 Rødovre

★ Entreprenørkørsel ★ Vogne med kran og grab
★ Levering af muldjord og grus ★ Fliser & Belægningssten

36 41 03 16

Bent Madsen privat 44 94 43 13
Biltelefon 24 82 38 80
Telefax 36 72 84 72

Højtgearet bjergged- En bechterew-bil?

Normalt vil dette tidsskrift ikke give sig i lag med en biltest. Det overlader vi til eksperterne som f.eks. FDM. Men vi gør her en undtagelse! Undertegnede har nemlig købt en VW LUPO 3 L, og bilen kan generelt have interesse for os med lidt stive bevægelser. Dette må derfor ikke forveksles med en almindelig biltest. Men den har i øvrigt en kvalitet som sådanne tests normalt ikke kan prale af - den strækker sig over halvandet år og 60.000 km

tekst | Niels Vous

Lupo 3L er en såkaldt konceptbil. Betegnelsen henviser til, at den har et brændstofforbrug på 3 liter pr. 100 kilometer. En "3L" koster omkring kr. 185.000, men man kan købe konventionelle Lupo-modeller fra omkring kr. 140.000

VW Golf og Passat har i en årrække været en foretrukket model blandt mange bechterewpatienter. Jeg har hørt flere påstå, at det er de eneste biler i deres respektive klasser, hvor man kan svinge et par stive knæ på plads under rattet.

Selvom andre modeller efterhånden også er blevet ganske rummelig, kunne det måske alligevel være på sin plads at se nærmere på, om også en mindre folkevognsmodel også kan opfylde basale krav til plads og funktionalitet.

Ganske rummelig

Kabinen er forbavsende rummelig, ikke mindst fordi at bilen er ret høj. Faktisk lidt en mellemting mellem en almindelig

personbil og så de lidt højere modeller som f.eks. Peugeot Partner, Mitsubishi Space Wagon m.v.

Dog skal det huskes, at bilen kun er en bagatel længere en den legendariske Morris Mascot. Det kommer mest til udtryk i bagagerummet, som bestemt ikke hører til de store. Dog har vi været 4 personer på tur i 10 dage til Østrig. Det lykkedes - men det var knebent.

Der kan kun være 4 personer i bilen. Der er ikke sikkerhedsseler til flere. Til gengæld finder 4 granvoksne personer rimelig behagelig plads. Bagsædet kan naturligvis lægges ned, og så er pladsforholdene anderledes store.

Automatisk gearskift

Hvis man er modstander af automatgear, og er svoren tilhænger af koblingspedal og mellemgas - skal man finde en anden bil! Husk dog, at de største modstandere af automat-



Kører du meget?



Kører du meget i bil – og har dårlig ryg, piskesmæld, leddegigt, knogleskørhed m.v.?

Med *vibrationsdæmpere* minimerer du effektivt vibrationer i sædet på din bil med 70-80%, og skåner dermed din krop!!

Monteringsanvisning medfølger.

Kontakt:

HP-dæmper

v/ Henning S. Pedersen
for yderligere information

Tlf. 86 49 42 30 (kl. 16-20) – Mobiltlf. 28 40 13 47

www.hp-daemper.dk



TRE AF DE STÆRKE FRA U-B-LET

DANSKE PRODUKTER – GEARET TIL ET AKTIVT LIV



Lille Viking



Jubilette

U-B-Let A/S har mange års erfaring med at designe motoriserede hjælpe- og transportmidler.



CityCruiser



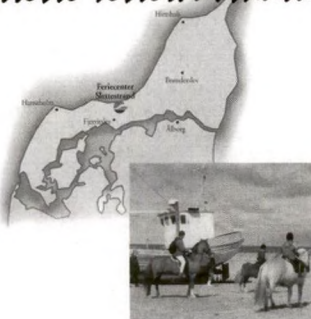
SERVICEGARANTI
24 TIMER = 3x8 ARBEJDS TIMER

U-B-Let A/S · Friis Hansens Vej 9 · DK-7100 Vejle
Tel.: +45 75 85 80 22 · Fax: +45 75 85 95 51
www.ub-let.dk · www.city-cruiser.dk · ub-let@ub-let.dk

Fantastiske FERIECENTER - ved Danmarks flotteste Vesterhavsmatur

Strandsti til havet og handicapfaciliteter:

- Specialejl. m. loftsift og elevationsseng
- Nye dobbeltlejl. til 9 - og maxi-lejlighed til 10-12 pers.
- Varm svømmehal/loftskran, motion og massage
- Ture i hestevogn, ridning og specialcykler



Kuttere på stranden, Nordsøakvariet, Naturfarm og kronvildt



Vores speciale:
"Aktiv ferie med det hele"
- for grupper

Værsgo: 3 dage fra 1345,-
(Hel lejl. i lavsæson excl. el.
Tillæg for specialejl./udstyr)



Slettestrandvej 142
DK-9690 Fjerritslev

**FERIECENTER
Slettestrand**

Tlf. 98 21 70 44 · Fax 98 21 75 44
E-mail: fc@slettestrand.dk · www.slettestrand.dk

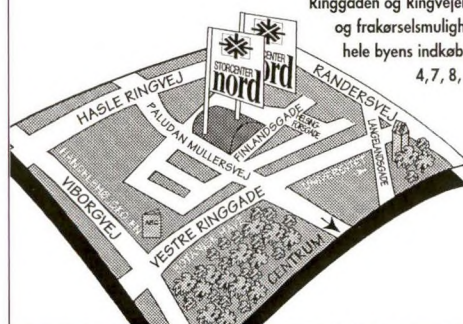
Storcenter Nord - Århus' bedste strøg

Storcenter Nord har det hele!

- Lys, luft og en moderne smagfuld indretning. Og med ialt 45 spændende specialbutikker, kæmpestort føtex-varehus, frokost- og familierestauranter, posthus, sparekasse, apoteksudsalg og 1000 gratis p-pladser finder du alt under ét tag. Ja, selv egen Teatersal står klar til at gøre et besøg både sjovt og underholdende...

Nemt at finde...

Med en meget central placering midt mellem Ringgaden og Ringvejen og med bekvemme til- og frakørselsmuligheder er Storcenter Nord hele byens indkøbscenter. Med buslinierne 4, 7, 8, 26 og 90 lige til døren.



**STORCENTER
nord**
Finlandsvej 17
8200 Århus N
8610 8488

1000 GRATIS P-PLADSER

gear sjældent har kørt med denne indretning. Det er efter min mening synd, for de ved ikke, hvad de går glip af! Dog kan man rent faktisk skifte gear manuelt, men det sker uden brug af kobling. Pedalen mangler ganske enkelt! Læg mærke til overskriften. Der er nemlig ikke tale om en automatgearkasse i gængs forstand, men derimod en almindelig 5 trins gearkasse monteret med skifteautomatik.

Højt gearret og nøjsom

Bilens adelsmærke (som jeg i øvrigt mener, den slet ikke får tilstrækkelig "kredit" for) er dens legendariske høje gearing. Ved 1.000 motoromdrejninger kører den lige omkring 50 km/t. i 5. gear, hvorfor almindelig hastighed på motorvej foregår med en motor, som blot roterer med lige godt 2.000 omdrejninger eller næsten 1.000 omdrejninger lavere end selv ret motorkraftige mellemklassebiler.

Det som Lupo 3L især er kendt for er dens legendariske brændstoføkonomi. 33 km. pr. liter, og vel at mærke ved blandet kørsel. Med mit kørselsmønster (bykørsel og/eller motorvejskørsel) kan jeg normalt ikke nå mere end ca. 30 km pr. liter. Min rekord her i hovedstadsområdet er 31,5 km/ltr. Men især på vinterdage kan jeg sagtens komme ned på 27-28 km/ltr. Situationen er imidlertid ganske anderledes, når jeg besøger familie i det fynske. Under en uges ferie på Langeland var mit gennemsnitlige forbrug 42,5 km. pr. liter!

Upraktisk med en dør - og to "ladeporte"

Et meget stort minus er, at bilen kun leveres med 2 døre, for de er store som ladeporte! Det en stor ulempe når der skal parkeres i en parkeringsbås. Her bliver det umuligt at åbne dørene særligt meget, hvilket igen gør, at det kan være vanskeligt at komme ud af bilen. Et klart minus som "bechterew-bil".

Samme undskyldning kan Folkevogn dog ikke dække sig under vedr. en anden ulempe: Problemet er et meget tæt karosseri. Det gør, at den sidste dør - på grund af lufttrykket - er meget vanskelig at lukke. Den skal på det nærmeste hamres i!

En upraktisk, uskøn og unødvendig detalje, hvor man nok kunne anbefale de tyske ingeniører en studietur til en fransk bilfabrik.

Indretning

Du kan flere steder have læst, at det i en diesel-Lupo kan være vanskeligt at holde tilstrækkelig varme i kabinen på en vinterdag. En moderne dieselmaskine afgiver nemlig så lidt energi, at kølevandet ikke bliver særligt varmt.

Påstanden er noget sludder - skulle jeg hilse og sige fra min yderst kuldeskære kone! Der er masser af varme, men den kommer knap så hurtigt, som jeg er vant til fra min tidligere bil. Til gengæld har den en anden praktisk detalje, nemlig at når man leder luften op ad frontruden (defroster) sker opvarmningen med el-varmetråde. Det giver en dejlig hurtig afisning af frontruden.

Ekstraudstyslisten er ikke just alenlang, den består af en hattehylde og en kopholder! Nichts weiter!



Det må være udtryk for tysk beskedenhed, når man forsøger at få en fiæl i meget fin aluminium til at se ud som en ordinær stålpladefælg



Rummet er lille. Alle er dog enige om, at det alligevel rummer mere end man regner med ved første øjekast.



Selv i en amtskommunal parkeringsbås, er Lupo en lille bil!

Tekniske problemer: Intet at bemærke

Når nu der er tale om en bil-historie som strækker sig over 60.000 kilometer, kunne det være passende at oplyse om de - store eller små - tekniske genvordigheder som er opstået. Men som overskriften antyder - der har ikke været nogen.

Vel kunne jeg tænke mig et lidt anderledes skiftemønster i gearkassen og en bedre lukkemekanisme i dørene. Men man må medgive ingeniørerne nede i Wolfsburg, at de har regnet grundigt - og regnet rigtigt!

B. & C.
Udstyr & Caravancomfort
v/Niels Ingvarlsen

Frem 49 • 2800 Lyngby

Tlf. 70 20 45 56

www-b.c.-udstyr.dk

*Specialforretning for teknisk
caravanudstyr*

i Insignia
Cederholm A/S

*35 års erfaring i ind- og udland
med formidling, udlejning og vurdering
af erhvervsejendomme*

E-mail: cederholm@cederholm.com
www.cederholm.com

København	Århus	Kolding	Esbjerg
Kristianiagade 8	Frederiksgade 1	Bredgade 15	Kongensgade 32
2100 København Ø	8000 Århus C	6000 Kolding	6700 Esbjerg
Tlf. 7022 9601	Tlf. 7022 9602	Tlf. 7022 9603	Tlf. 7022 9604
Fax 3543 9606	Fax 8730 8909	Fax 7322 1209	Fax 7613 4209

Fysioterapi
ASTRID FLORENZ

Lindeholmen 12, 2680 Solrød Strand

Telefon 56 14 37 24

Naturstens-
kompagniet ApS

Alt i granit, marmor og skifer!

Mesterlommen 26 • 2820 Gentofte

Telefon 70 22 19 80

Færgetroen

Vesterbrogade 3 • 1620 København V

33 12 94 12

Reserveret



Violinbygger

Medl. af mesterlauget

Reparation • Nybygning • Køb • Salg

violin@mail.dk

Erik Hoffmann

Tlf. 38 71 83 96

Hyltebjerg Allé 87 • 2720 Vanløse

Skovlunde Apotek

Torvestræde 9 • 2740 Skovlunde • Tlf. 44 91 50 22

Apoteksudsalg

Rødovrevej 325 • Tlf. 36 70 47 81

Lautrup Centret

Borupvang 2 B • Tlf. 44 66 49 66

Hvis nogen siger der er
koldt på toppen



- er de ikke i
det rette selskab

www.ey.com/dk

ERNST & YOUNG
Quality In Everything We Do



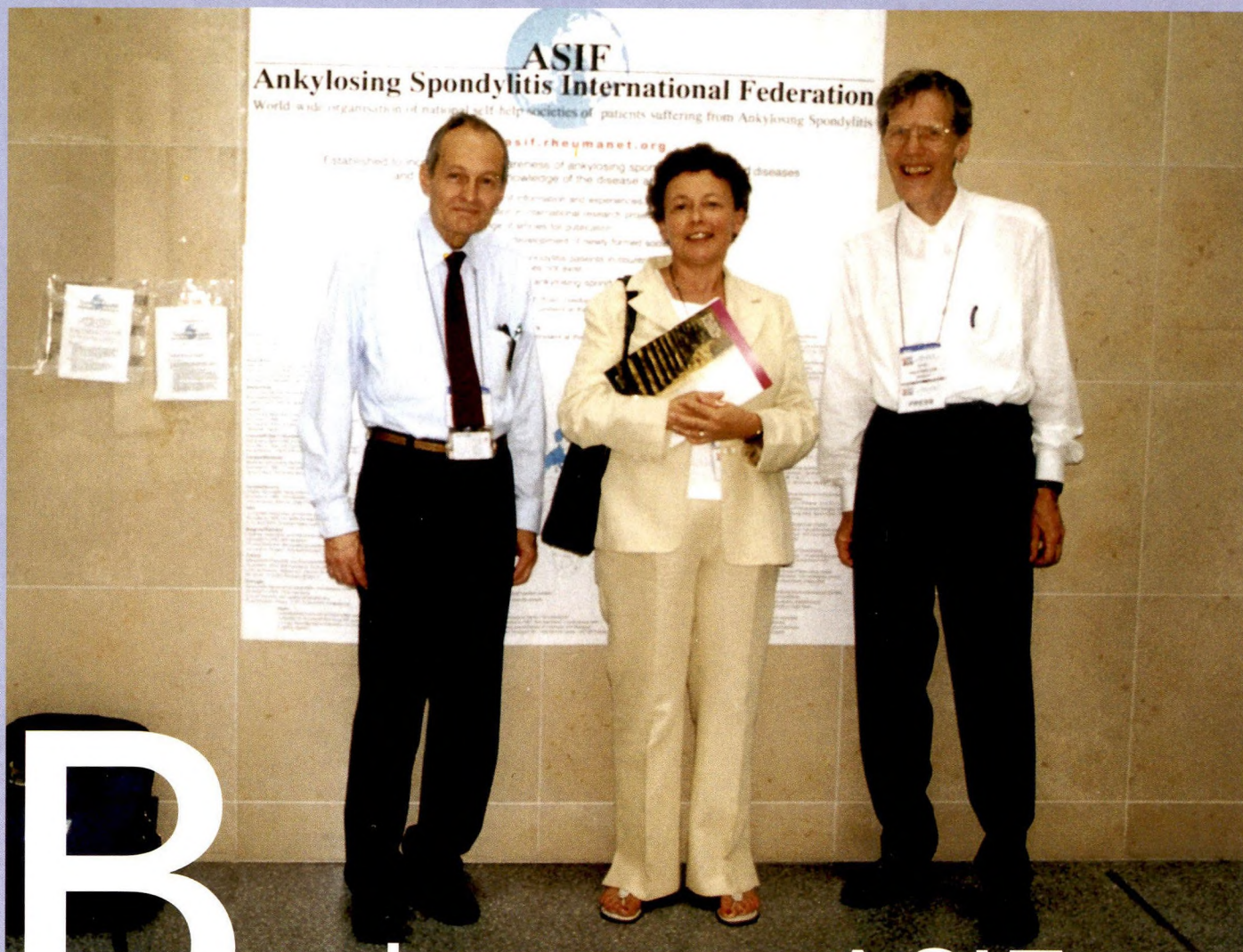
Papir Knald

Valby Tingsted 8

2500 Valby

Tlf. 36 17 72 35

www.papirknald.dk



Præsidenten for den franske Bechterewforening, Marine Roch, flankeret af vicepræsidenten i ASIF, Ernst Feldtkeller, til højre i billedet og undertegnede til venstre.

Bechterew, ASIF og Lissabon

tekst | Jon Erlandsson

Varme nyheder fra den europæiske reumatologikongres, Lissabon, juni 2003

Morbus Bechterew og andre former for hvirvelsøjlegigt var et af hovedemnerne ved den årlige europæiske gigtkongres der i 2003 blev afholdt i Lissabon

Der var omkring 8.500 deltagere i kongressen, hvor et kolossalt antal undersøgelser og opgørelser om gigtsygdomme blev præsenteret, ca. 1500. De er resumeret i en kongresbog på 560 sider. 870 af undersøgelserne blev vist med en såkaldt poster, d.v.s. at der kort redegøres for undersøgelsen på en plakat, hvor man så kan vandre rundt og læse dem, man synes er mest interessante.

Undersøgelsen om brud på rygsøjlen for MB'ere med dansk deltagelse.

150 af undersøgelserne blev præsenteret gennem korte foredrag, blandt andet det arbejde om brud på rygsøjlen, som nogle af vore medlemmer har været så venlige at deltage i

gennem udfyldelse af et spørgeskema bragt i MB-Bladet. Der blev udsendt spørgeskemaer til 970 danske medlemmer og 14.200 tyske Bechterew medlemmer. Foredraget blev holdt af den hollandske reumatolog Debby Vosse, der har haft hovedansvaret for undersøgelsen.

Der blev returneret 64 komplette spørgeskemaer, heraf 16 fra Danmark.

Spørgeskemaundersøgelser af denne art har den fordel, at man kommer i kontakt med vældig mange MB'ere, hvilket er vigtigt, når man leder efter en sjælden tilstand. Svagheden er, at det ikke er muligt at vide, hvor mange der ikke har svaret, selv om de har haft et brud på rygsøjlen. Resultaterne må derfor tages med forbehold og viser et minimumstal.

Brud på rygsøjlen hos MB'ere blev fundet hos under 0,5%.

Gennemsnitsalderen for patienterne da bruddet skete var 46

Gigtsanatoriet

Egernvej 5 - 8270 Højbjerg

Ambulant træning tilbydes til patienter i Århus Amt

**Har du brug for kvalificeret træning under professionel vejledning og instruktion,
af fysioterapeuter / ergoterapeuter med speciale i reumatologi?
Har du en diagnostiseret ryg, led eller muskellidelse, og er du selvhjulpne?
Har du netop gennemgået en led eller rygooperation?**

Træningen foregår på hold, sammensat i forhold til din diagnose, med max. 5 deltagere pr. hold.

Træningen indledes med en samtale og test.

Derefter 6 ugers træning af 2 x 2 timer ugentlig, fordelt på træning i varmtvandsbassin og træningssal.

I træningsforløbet indgår forskellige undervisningsemner, vejledning, og udarbejdelse af hjemmeprogram.

Henvisning til ambulant genoptræning skal ske via hospital, speciallæge eller din egen læge.

Træningstilbuddet er uden økonomisk udgift for dig.

Er du interesseret?

Henvendelse til overfysioterapeut Lilian Jørgensen på tlf. 87361964 mellem kl. 7.45 – 8.15.

Caravelle - den perfekte løsning...



Uovertruffen komfort

I VW Caravelle er der tænkt på alt, som gør såvel kørslen som opholdet i bilen attraktiv.

Optimale pladsforhold, fleksibilitet og righoldigt udstyr gør køreturen til en oplevelse.

VW Caravelle fås i 3 udstyrsversioner.

Totalløsninger til ethvert behov

Vi er specialister i opbygning og indretning af VW Caravelle handicapbusser og tilbyder totalløsninger udført nøjagtigt efter dine ønsker og behov.

Vi leverer overalt i Danmark

Kontakt venligst Torben Madsen for yderligere oplysninger.



Villy Veirup as

Industrivej 1 • 6760 Ribe • 75 42 06 00

www.vw-ribe.dk - e-mail: vw.ribe@post.tele.dk

år. Der sås brud i alle dele af rygsøjlen, men lidt hyppigere i brysthvelvelsøjlen end i andre dele af ryggen. Bruddene fremkom hos 1/3 efter ganske små uheld, resten efter fald eller fx trafikuheld.

Omtrent 50% fik skade på nervesystemet, hvoraf 1/3 kom sig helt igen. Lidt over halvdelen af patienterne blev behandlet med korset og lignende, altså uden operation.

På grundlag af undersøgelsen er der udarbejdet en mere udførlig artikel, der netop er indsendt til et internationalt gigttidsskrift. Når artiklen bringes, vender jeg tilbage til undersøgelsen. Foreløbig en stor tak til de MB-medlemmer der tog sig tid til at besvare spørgeskemaerne.

TNF-alfa hæmmende behandling

Et af de helt hotte emner i Lissabon - (hvor temperaturen i skyggen meget passende sneg sig op på 40 grader) - var brugen af TNF-alfa hæmmende behandling til gigtlidelser. TNF-alfa er et såkaldt signalstof der indgår i immunsystemet. Det udviser stor aktivitet både ved almindelig leddegigt og ved morbus Bechterew. Hidtil har de stoffer, der hæmmer TNF-alfa, hovedsagelig været brugt mod leddegigt, men nyere undersøgelser viser en god virkning hos mange, men ikke alle patienter med MB. Jeg kan i øvrigt henvise til en artikel af overlæge Gert Hansen, Gråsten Gigthospital der blev bragt i MB-Bladet i juni 2002.

I øjeblikket findes der 3 forskellige stoffer i Danmark der hæmmer TNF-alfa, nemlig Remicade, Enbrel og Humira. Prisen for behandling af en patient er fra ca. 80.000 - 130.000 kr. om året. Remicade skal gives i drop, medens Enbrel og Humira skal gives som indsprøjtning i underhuden. De fleste patienter kan hurtigt lære at sprøjte sig selv.

Sundhedsstyrelsen regner med at frigive TNF-alfa hæmmende medicin til behandling af morbus Bechterew i løbet af efteråret. Det store spørgsmål er nu, hvem der har gavn af behandlingen. En arbejdsgruppe af reumatologer fra flere lande har foreslået nogle retningslinier, der dog må betragtes som foreløbige. De går ud på følgende:

1. En sikker diagnose.
2. Aktiv sygdom i mindst 4 uger, vurderet på forskellig vis. Det omfatter bl.a. en såkaldt BASDAI score på mindst 4 - (se Torben Jørgensens artikel i MB-bladet december 2000 om måling af MB,ere) - og aktivitet målt ved en blodprøve.
3. Utilstrækkelig virkning af 2 forskellige NSAID (almindelige gigttabletter) taget i 3 måneder. Er der gigt i led på arme eller ben skal der også være manglende virkning af Salazopyrin og binyrebarkhormon sprøjtet ind i angrebne led.
4. Patienten må ikke lide af andre betændelser, specielt ikke tuberkulose.

Er der ikke virkning af behandlingen, afbrydes den efter 6-

12 uger. Langtidsvirkningen og evt. langtidsbivirkninger kendes endnu ikke, og der er derfor god grund til at udvælge patienterne med omhu og følge dem tæt. Det sidste ord er ikke sagt i denne sag, men det er et spændende område, hvor den umiddelbare virkning på sygdommen er meget lovende.

ASIF

Den Internationale sammenslutning af morbus Bechterew foreninger

Vicepræsidenten i ASIF, professor Ernst Feldtkeller fra Tyskland holdt et velbesøgt foredrag om morbus Bechterew hos faraoerne fra det gamle Ægypten.

Foredraget var baseret på en artikel, han har været medforfatter til. Den bringes i dansk oversættelse i dette blad.

Feldtkeller fik, ligesom jeg, opholdet sponseret af firmaet Weyth, således at der ikke var udgifter for ASIF eller Gigtforeningen for Morbus Bechterew.

Ernst Feldtkeller og jeg tilbragte megen tid sammen på kongressen, hvor vi udnyttede mulighederne for at gøre opmærksom på ASIF, bl.a. gennem uddeling af ASIF,s vedtægter og retningslinier for, hvorledes man kan oprette en national morbus Bechterewforening. På billedet ses vi stående foran plakaten for ASIF - i samtale med formanden for den nyetablerede franske Bechterewforening, ligesom vi talte med bl.a. repræsentanter fra Spanien og Slovenien. Det er altid en fordel med et personligt kendskab, når man skal etablere et samarbejde.

Hovedbestyrelsen for Gigtforeningen for morbus Bechterew holdt et week-end møde midt i september. Blandt mange emner indgik en videre drøftelse af ASIF- aktiviteter.

ISLAND...!

Lang weekend.... Fra **1.995.-**
Den 3. nat gratis !!

Forlæng ferien.....!!

Rejs ud i landet, oplev eventyr og nordlys

Island efter eget valg fra kr. **1.775.-** p.p.

Inkl.: Indenrigsfly og skatter, 2 nætter på hotel m. morgenmad, bil i 2 dage

Nyt vinter & sommerkatalog 2004

ISLANDIA **Tlf. 3333 0330**
TRAVEL www.islandiatravel.dk

BEREDSKABS FØRBUNDET DANISH CIVIL PROTECTION LEAGUE

**– Tilbyder kursus i førstehjælp
elementær brandbekæmpelse
og selvforsvar**

Lær førstehjælp så
du også kan
hjælpe

se også www.beredskab.dk

BULGARIEN HELSEFERIE & KUROPHOLD med SENIOR REJSER i samarbejde med

LEWEL

Vi bor på en tidligere præsident residens,
hvor den danske klinik Lewel med sine
14 medarbejdere sørger for dit velvære.

Pris for 15 dages ophold fra 14.190,-

Prisen inkl. fly t/r, fuld pension med vin/øl/vand til maden,
3 udflugter med bus, 2 behandlinger daglig så som: massage,
zoneterapi og akupunktur, mudder-, honning- og paraffin-
indpakninger af kroppen, karbade med rosenolie, mælk eller
rødvin, fodpleje, ansigtspleje, manicure, pedicure, frisør.

Brochure rekvireres på tlf. 33 93 88 00

www.lewel.dk



北歐中國醫學中心
Nordic Center of Chinese Medicine

Hovedafdeling
Asthma Center
Ryvangs Alle 62, 2900 Hellerup
Telefon 39 62 16 88

NCCM Akupunktur
Rødkildevej 10
7100 Vejle
Telefon 20 77 11 99

Nordic Center of Chinese Medicine

NCCM er et "multi-funktionelt" kinesisk helsecenter, og den største akupunkturklinik i København. NCCM har tre akupunkturklinikker, et tehus samt et handelsfirma. NCCM har en akupunkturskole "Nordic College of Chinese Acupuncture", uddannelsen varer tre år.

NCCM har fire kinesiske læger med stor erfaring og 16 behandlings senge. NCCM's grundlægger Dr. med. Donghui Chen står klar med oplysninger og vejledning om behandlingsmulighederne. Dr. med. Donghui Chen er uddannet som læge i vestlig medicin ved Beijings lægevidenskabelige fakultet og som læge i traditionel kinesisk medicin og akupunktur. Hun har arbejdet som læge i Kina i 14 år, tog PhD i London og etablerede NCCM i Danmark i 1995. Fra 2001 studerer dr. Chen en PhD forskningsgrad i traditionel kinesisk medicin på American Global University i USA. Hun søger stadig nye udfordringer i sit liv.

Dr. Chen har især opnået betydelige resultater ved behandling af:

- Migræne • Iskias-smerter
- Astma og bronkitis • Allergi og høfeber
- Lammelser p.g.a. hjerneblødning
- Gigtproblemer, især i skuldre, albuer, hænder og knæ
- Diskusprolaps
- Mave- og fordøjelsesproblemer herunder mavesår
- Urinvejslidelser • Rygeafvænnning
- Vægttab • Forskellige former for smerter
- Vi har været meget succesfulde med at hjælpe nogle af vore kræftpatienter med smertelindring, styrkelse af immunforsvaret og deres energiniveau- og dermed forbedret deres livskvalitet.



medlemmernes Brevkasse

Du er meget velkommen til at skrive til brevkassen med spørgsmål indenfor lægelige, juridiske, sociale, psykologiske eller skattemæssige områder. Du må gerne være anonym. Redaktionen forbeholder sig ret til at udvælge eller redigere breve i forhold til almeninteressen, og spørgerne må ikke forvente at få personligt svar.

Kære medlemmer!

Velkommen til Medlemmernes Brevkasse, hvor et panel af eksperter står klar til at besvare spørgsmål fra jer. Fat nu pennen, og vær med til at gøre dette forum levende og oplysende.

Redaktøren

Kære Brevkasse.

For kort tid siden var der en debat om nyretransplantationer. Nogle nyrepatienter får foretaget en sådan i fattige lande. Det er for mig at se meget forkasteligt at udnytte fattige og børn som nyredonorer - selvom jeg godt forstår de desperate nyrepatienter.

Problemet er, som jeg har fået fat på det, at vi i Danmark ikke har nok, der melder sig som donorer.

Mit spørgsmål er så: Da vi åbenbart som MB-patienter ikke kan bruges som bloddonorer - kan vi så bruges som nyredonorer? Er der forhold, der taler imod, at vi kan bruges?

Mange hilsner fra N.T.

Kære N.T.!

For at sikre det bedst mulige svar har jeg ladet spørgsmålet gå videre til overlæge, dr.med. Melvin Madsen, Nyremedicinsk afdeling C, Skejby Sygehus, der beredvilligt har givet følgende svar om MB-ere som nyredonorer:

Vurderingen af egnetheden af organer til transplantation er altid konkret, man vil altså bedømme hver enkelt tilfælde for sig.

Drejer det sig om en afdød person vil vi foretage en overordnet vurdering i det konkrete tilfælde - og jeg mener ikke at hverken sygdommen morbus Bechterew i sig selv, eller tidligere behandling med medicin på forhånd udelukker anvendelse af nyrerne til transplantation.

Det vil afhænge af arten af medicinen, varigheden af behandlingen og vurdering af nyrefunktionen.

Så f.eks. tilmelding til donorregisteret anser jeg som helt meningsfyldt for en Bechterew patient.

I tilfælde med nyredonation fra en levende donor - i dette tilfælde en MB-patient - vil jeg derimod umiddelbart være meget betænkelig. Foruden hensynet til organets kvalitet stiller vi også maksimale krav til donororganets sikkerhed på kort og lang sigt. Her vil jeg anse at mangeårig behandling med medicin, der evt. kan være skadelig for nyrerne, vil stille sig i vejen for nyredonation.

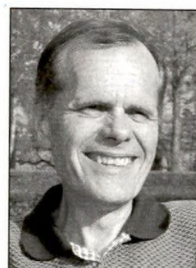
**De bedste hilsener
Melvin Madsen**



Jon Erlendsson
Reum. overlæge



Nina Teilmann
Socialrådgiver



Per Lignell
Advokat



Niels Vous
Skatterevisor



Mirjana Rosenlund
Psykolog

(ælle, bælle ...)



tekst | Claus Rønlev

Som manna fra himlen

Kenn Larsen fra Højbjerg ved Århus har gjort komet-karriere i vores forening: Fik sin diagnose for 2 år siden, har været medlem siden februar i år, hvorefter han blev den heldige vinder af Jensen Sengen i vores jubi-konkurrence, eller som Kenn selv siger:



Kenn Larsen

- Indtil videre må man jo sige, at pengene er godt givet ud. Mit medlemskab af Bechterewforeningen er en ren overskudsforretning! - Sådan da, for min kones første kommentar, da vi fik at vide at vi havde vundet var: Nå hvilken seng skal du så have? Så det kan vist risikere at blive dyrt dette her, for at alt tegner til, at vi må købe en ekstra seng oveni gevinsten.

42-årige Kenn har døjet med smerter og stivhed i mange år, og har ligesom vi andre rendt fra læge til læge indtil han endelig fik afklaret sin diagnose i februar.

- Jeg har en bror, der fik konstateret MB lidt før mig, så jeg medbragte på en måde selv diagnosen, da jeg endelig kom til speciallægen.

Kenn arbejder fuld tid som pensionsrådgiver, og klarer dagen og

vejen udmærket trods gigten, bortset fra, at nætterne ikke er hans bedste tid:

- Mit sove-liv har i lang tid været frygteligt, for jeg har indtil nu været nødt til at sidde op og sove store dele af natten pga. smerter i nakke/lænd. Derfor kommer denne gevinst som manna fra himlen, for en elevations-seng må vel lige være sagen, så jeg kan blive fri for at stable mig op med puder om natten.

Vi sover på 10 år gamle boksmadrasser, så jeg forventer at der er nye tider i sigte.

- Nu mangler jeg bare at få skruet et fjernsyn op på væggen overfor sengen, men det har jeg allerede aftalt med min kone at vi skal have gjort, så det tegner til at nye tider er på vej, slutter Kenn med vinderens smil på læben.

MB BLADETS 10 ÅRS JUBILÆUMSKONKURRENCE TIP 5 RIGTIGE OG VIND EN JENSEN® LUKSUSSENG!

Med et meget venligt sponsorat fra Jensen Sengen, Danmark har vi fornøjelsen at invitere dig med på en spændende konkurrence, som kan hjælpe den heldige vinder til en ny oplevelse af søvn.

VIND EN KOMPLET
Jensen Ambassadør Elevationsseng
VÆRDI CA. 16.400 KR !



SÅLEDES DELTAGER DU:

Udfyld nedenstående tipskupon korrekt, og:

1. Send kuponen i en lukket kuvert til advokat Per Lignell's kontor, Nørre Allé 7, 8362 Herning, eller
2. Mail de korrekte svar til: per@lignell.dk (Husk at angive dit navn, adr. og tlf.nr.), eller
3. Gå på vores hjemmeside www.bechterew.dk og klik dig ind på 'TIP EN SENG' - her finder du en formular, hvor du kan svare og sende dit svar af sted til Per Lignell her og nu.

Svarfrist: Fredag, den 13. juni 2003 klokken 12 for både brev og mail.

Lodtrækningen foregår umiddelbart herefter under overvågelse af vidner, og den heldige vinder vil få direkte besked umiddelbart herefter.

Konkurrencebetingelser:

Alle betalende medlemmer af Gigtforeningen for Morbus Bechterew kan deltage med 1 lod hver. Medlemmer af MB-Bladets redaktion samt Per Lignell kan ikke deltage. Husk: Kun 1 svar pr. medlem!

TIPSKUPON

- | | JA | NEJ |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Er det rigtigt, at Gigtforeningen for Morbus Bechterew er verdens ældste Bechterewforening? | ☐ | ☐ |
| 2. Er det rigtigt, at Vladimir Mikhailovich Bechterew, som levede fra 1857 til 1927 var bulgarer? | ☐ | ☐ |
| 3. Er det rigtigt, at ADIF er forkortelsen for den internationale sammenslutning af bechterewforeninger? | ☐ | ☐ |
| 4. Er det rigtigt, at www.bechterew.dk har haft mere end 25.000 besøgende? | ☐ | ☐ |
| 5. Er det rigtigt, at NSAID er forkortelsen for en stor gruppe gigtmedicinere? | ☐ | ☐ |

Navn: _____

Adresse: _____

Tlf.: _____

Morbus Bechterew - #3 - oktober 2003 29

BILLIG OG CENTRAL OVERNATNING I KØBENHAVN

I Søsterhjemmet på Diakonissestiftelsen kan vi tilbyde Dem overnatning i 15 enkelt- og 15 dobbeltværelser med adgang til bad, toilet, køkken og TV-stue. Alle faciliteter er nyrenoverede og indrettet handicapvenligt. Diakonissestiftelsen er et atmosfærefyldt sted, centralt beliggende på det hyggelige Frederiksberg med kort afstand til City. Gode og gratis P-muligheder.

Priser incl. morgenbuffet: Enkeltværelse kr. 400,00 og Dobbeltværelse kr. 600,00 pr. nat.

Bestilling alle hverdage på telefon 3838 4130 mellem kl. 9 og 16.

Diakonissestiftelsen · Peter Bangs Vej 1, opgang D · 2000 Frederiksberg

- Lednings- og kabelarbejder.
- Sporomlægninger og sporsænkninger.
- Belægningsarbejder

Petri & Haugsted as
Entrepenører



Islevdalvej 181 · 2610 Rødovre · Telefon 44 88 77 00 · Telefax 44 88 77 01



Vi gør skam også forskkel på små og store kunder.

Her i banken er der både små og store kunder. Her kommer folk med store problemer og folk med små problemer. Ja, sågar folk helt uden problemer.

Det eneste vi ikke har, er kunder med en økonomi, der ikke skal tages alvorligt.

Vil du have beviser, så få et ØkonomiEftersyn. Det er gratis og sikrer, at du får mest ud af dine penge. Både nu og fremover.

Skift til Arbejdernes Landsbank nu.

Din økonomipartner
 **ARBEJDERNES LANDSBANK**

Enhver kan komme til kort

MB – identitetskortet

- kan i værste – eller måske bedste - fald redde dit liv.

I tilfælde af ulykke giver kortet læger eller ambulancefolk chancen for at give dig den rigtige behandling.

Du kan med andre ord tegne en livsforsikring for et een-gangsbeløb på en tier!

Kortet bliver fremstillet i lamineret holdbar kvalitet i samme størrelse som et sygesikringskort, og kan derfor opbevares sammen med dette. Så nemt er det:

- 1 Du skal levere et billede, som er taget fra siden, således at billedet bedst muligt viser dine 'skævheder'. Størrelsen eller formatet af billedet er underordnet. Digitalbilleder er også OK.
- 2 Send eller evt. e-mail billedet samt dit CPR-nummer, som skal stå på kortet til
Claus Rønlev
Kr. Koldsvej 54
8230 Åbyhøj
roenlev@mail.dk
- 3 Du skal betale 10 kr. for kortet, som enten skal vedlægges i fri mærker i brevet, eller indsættes på konto 53940713927, Arbejdernes Landsbank, Åbyhøj afdeling.

MORBUS BECHTEREW

Pas på stiv ryg og hals!

Jeg har sygdommen Morbus Bechterew, der kan medføre forkalket, stiv og krum ryg. Der kan opstå løse, atypiske brud på ryg og hals. Pas på ved forflytning, narkose og evt. reposition, se foto på kortet for min normale holdning. Alm. røntg. må evt. suppleres for at afsløre brud!

MORBUS BECHTEREW

Stiff, vulnerable back!

CPR: 012345-6789

M. Bechterew

The bearer of this card suffers from Ankylosing Spondylitis
Risk of atypical spinal fractures!



Husk at bruge vores nye Chat

Møde tidspunkter:

Tirsdag: Kl. 20.00

Torsdag: Kl. 20.00

Søndag: Kl. 20.00



SunChemical

Sun Chemical A/S

4600 Køge · Tlf. 56 67 75 85

fireklame



Danmarksvej 30 G2 · 8660 Skanderborg
7022 1870 · fl@fireklame.dk · www.fireklame.dk



"Coca-Cola" and the design of the Coca-Cola Contour Bottle are registered trademarks of The Coca-Cola Company. © 2000 The Coca-Cola Company.



Nyt fra kredsene

Morbus Bechterew Storstrøm

- vil lige gøre opmærksom på, at det er vores tur til at afholde **landsmøde**.
Det vil blive lø.-sø. den 15. og 16. maj 2004 på Hotel Kirstine i Næstved.

Reservér datoerne, der vil komme nærmere senere.

KØBENHAVNS KREDS



Kære alle

Nyt om efterårets arrangementer vil I modtage i medlemsudsendelserne.

Med venlig hilsen
pbv.
Torben Jørgensen

VESTSJÆLLANDS KREDS



Kære medlemmer

Endnu en lang og varm sommer ligger bag os, og lige så snart der var høstet på markerne, vidste vi, at efteråret havde bebudet sit komme. Rusk og regn - og inden vi ved af det sætter vinteren ind.

På generalforsamlingen i foråret lovede jeg, at Nikolaj Nøddebo Christensen og jeg til efteråret ville forsøge at få stablet "Sundhedsskolen" - Hjælp til selvhjælp ! på benene én gang mere. NU skal det være !

Alle interesserede indbydes derfor til at melde sig til "skolen", hvor DU er med til at sætte dagsordenen - og hvor DU bliver hørt og samtalet med.

Tilmelding: Til undertegnede. Skal være modtaget med post eller mail senest d. 18. oktober 2003, og besked om optagelse på Sundhedsskolen gives d. 21. okt. Vi skal have dit navn, adresse, tlf.nr. og alder samt vide, hvornår du fik stillet din Bechterew diagnose.

Der er et begrænset deltagerantal på 6 personer, så det er "først til mølle" princippet, der er gældende. Dette tilbud bliver ikke annonceret på anden måde. Vi håber naturligvis at der denne gang er medlemmer nok, som har lyst og interesse for at deltage, men er der ikke tilmeldinger nok til at gennemføre "skolen", forbeholdes ret til aflysning.

Tid: Onsdagene 29 okt., 12 nov. og 26 nov. / 2003,
alle dage kl. 18.30 - 21.30

Sted: Gigtsanatoriet i Skælskør

Forplejning: Isvand og sodavand hele aftenen, kaffe og ostemad i pausen.

Pris: Du betaler i alt kun kr. 100,- for forplejning og materialer.

Venlig hilsen
P.b.v. Grete Jensen

GUDMUNDSENs

AUTO - SPECIALE

Tranevej 21 - Hj. af Ørnevej - 2400 København NV



ALLE FORMER FOR SPECIALINDRETNING AF INVALIDEBILER

Leverandør til stat og kommune
Ring til os og lad os få en snak
om netop dit problem

38 10 52 67

WWW.GUDMUNDSEN.DK

GUDMUNDSEN@GUDMUNDSEN.DK

KURSUS - TILBUD TIL TRANSPORTBRANCHEN

Vil du på kursus?

Når du er tilmeldt et kursus på DTC-U A/S
– har du garanti for, at kurset gennemføres
uanset antal deltagere.

Vi afholder bl.a.:

GODSVOGNMANDSKURSER
TAXIVOGNMANDSKURSER
BUSVOGNMANDSKURSER
FARLIGT GODS KURSER

Nærmere oplysninger:

Danmarks Transport Center - Uddannelse

DTC, Postboks 2220, 7100 Vejle

Tlf. nr. 7572 4707 • Fax nr. 75 72 50 30

E-mail: dtc-u@get2net.dk

MESALAZIN (5-ASA) METABOLISERES VED ACETYLERING, HVILKET ALLEREDE SKER I TARMENS EPITELCELLER, IDET METABOLISERINGEN SYNES AT VÆRE UAFHÆNGIG AF PATIENTENS ACETYLATORFÆNOTYPE. 20-50% AF INDGIVET DOSIS UDSKILLES Gennem NYRERNE VED GLOMERULÆR FILTRATION OG TUBULÆR SEKRETION, MEDENS RESTEN UDSKILLES MED FÆCES. PLASMAHALVERINGSTID ER HENHOLDSVIS CA. 40 MINUTTER FOR MESALAZIN OG CA. 70



Lægelatin er for læger...

Medicinhåndbogen er for patienter og pårørende!

I Medicinhåndbogen kan du læse alt om medicin i et letforståeligt sprog. Køb den som bog eller cd-rom på apoteket, i boghandlen eller direkte på www.dli.dk.



DANSK LÆGEMIDDEL INFORMATION A/S



Kære medlemmer!

Siden sidste MB-blad har vores mangeårige formand Claus Rønlev desværre valgt at stoppe. En stor tak skal her lyde for hans store og idé-rige arbejde. Heldigvis er han ikke helt væk, idet han er indtrådt som næstformand i hovedbestyrelsen.

Som ny formand i østjyllandskredsen er der på det konstituerende bestyrelsesmøde valgt det nyankomne bestyrelsesmedlem Kurt Ibsen fra Silkeborg.

Referat fra generalforsamlingen d. 22. maj 2003.

1. Valg af dirigent:

Michael Hjortshøj valgt enstemmigt.

2. Formandsberetning:

Claus kunne berette, at det forgangne år ikke var noget rekordår. Vi har dels været hjemsøgt af en sen aflysning fra en foredragsholder, dels har energiniveauet ikke været på toppen i bestyrelsen. Således er høsten for året begrænset til et foredrag, men hertil bør føjes, at bestyrelsen har lagt et stort arbejde i at arrangere landsforeningens Landsmøde, som blev en succes. Dels takket være Ole Helmig, som var en fremragende foredragsholder, dels pga. de meget gode rammer.

Sluttelig takkede Claus af efter en årrække i formandsstolen ved at fremhæve, at den forgangne årrække har budt på flere glædelige udviklinger, herunder etablering af Sundhedsskoler, hjemmeside, informationsmaterialer, udbygget samarbejde til Århus Kommunehospital samt en konstruktiv dialog med Amtets fys-er og læger. Kredsen har haft en betydelig medlemstilgang. Endelig har det løbende været en glæde og inspiration, at kredsens arrangementer har været velbesøgte.

3. Kassererens fremlæggelse af regnskab:

Søren kunne - både for kredsen og svømmeklubben fremlægge harmoniske og overskudsgivende regnskaber, som uden videre med applaus kunne godkendes.

Søren fortalte om de både i arbejdsmæssig og i økonomisk forstand belastende udviklinger som vores regering har valgt at udløse over vore hoveder. Det er således blevet hen ved dobbelt så dyrt at gå til svømning.

Tilsvarende kunne de gennemarbejdede og balancerede budgetter godtages.

Sørens store og solide arbejde på kassererposten blev med tak fremhævet.

4. Indkomne forslag:

Ingen

5. Valg til bestyrelse:

Claus Rønlev og Berit Kamp udtrådte af bestyrelsen. I stedet blev Michael Hjortshøj og Kurt Ibsen valgt.

6. Valg af suppleant:

Preben Dannamand er vores nye suppleant.

7. Valg af revisor og revisorsuppleant:

Poul Christensen blev genvalgt som revisor og Claus Rønlev som suppleant.

8. Evt.:

Intet.

Referent: Claus Rønlev

Efter generalforsamlingen var der et udmærket foredrag af Jon Erlendsson om følgesygdomme, der knytter eller kan knytte sig til MB.

Tak Jon.

Bestyrelsen ser således ud efter konstituerende møde d. 12. juni 2003.

Formand: Kurt Ibsen

Næstformand: Erik Jensen

Kasserer: Søren Rasmussen

Sekretær: Michael Hjortshøj

Bestyrelsesmedl.: Mirjana Rosenlund

Poul Møller

Ulrik Hjelme

Der er endnu ikke noget endeligt på plads med et foredrag i skrivende stund her i efteråret, men vi forventer at der vil blive et foredrag i november måned, information derom vil blive udsendt til alle kredsens medlemmer.

Pvb.

Søren Rasmussen



www.urtegaarden.dk



100% rene og naturlige æteriske olier
Tlf. 8648 0011



Olierne sælges i de fleste helsebutikker

**HØJSKOLE
FOR
DIG**

**egmont
højskolen**

*Spændende fag!
Avanceret udstyr!
Nysgerrig?
Prøv noget nyt!*

Villavej 25 • Hou • 8300 Odder • Tlf. 87 81 79 00
Internet e-mail = mail@egmont-hs.dk

Dr. Alexandrines Gigtsanatorium



Adlerhusvej 28, 5500 Middelfart
Tlf.: 64 41 10 80
Fax: 64 41 03 88

E-mail adresse: dag@gigtforeningen.dk



Gigtforeningen



Medtronic

www.medtronic.com



NÅR DRENGENE LEGER MED KLODSE

KANSAS
VI HAR STYRKEN

MIDTJYLLANDS KREDS



Kære medlemmer!

Tirsdag den 28. oktober kl. ca. 20.15 på Gigtplejehjemmet i Skive vil optiker Martin Iversen fra Profil Optik Ulsted i Holstebro holde foredrag om særlig synshjælp - især i form af kontaktlinser - til krumbøjede og duknakkede. Pårørende er som altid velkomne. Af hensyn til forudbestillingen af kaffe beder vi interesserede om at melde sig til et bestyrelsesmedlem senest søndag den 26/9. Kaffen koster 25 kr.

Bemærk det ændrede klokkeslet. Vi kan ikke tillade os at begynde mødet, før Anna Grethes MB-hold er færdig i bassinet, og hendes hold kan ikke skubbes, eftersom der er et andet hold i bassinet før hendes.

Når dette læses, har Gigtforeningen haft sin motionskampagne "Rør dig ... det smør' dig". I Gigtforeningens Viborg-Skive kreds var

der demonstration af fitnesscenteret og bassinet i Gigtplejehjemmet i Skive den 23. august, og også MB-foreningen var repræsenteret ved formanden og et menigt medlem. Forøvrigt var det to af vores medlemmer, der stod for fremvisningen, nemlig Susanne Næsted i sin egenskab af fysioterapeut og Anna Grethe Nielsen som bassintræner.

Med venlig hilsen til hele redaktionen
Michael Dohn.

STORSTRØMSKREDS



Næstved d. 21.8.03

Nyt fra MB-Storstrøm

v / Formand Svend C. Dahl

Onsdag den 19. november kl. 19.00 indbyder lokalkredsen medlemmer og pårørende til foredrag i Hollænderhaven i Vordingborg (et forsamlingshus på en sidevej til Fuglebakken, der er en sidevej til Københavnsvej, 2-300 m nord for Slotstorvet ved Algade).

Vi har skaffet psykolog Lisbeth Laursen til i en times tid at tale om MB og livskvalitet og især i forhold til de nære pårørende: Hvordan forholder disse sig til de MB-ramte? Hvordan oplever de "os"? Hvordan fungerer hverdagen i de små hjem, når MB'eren har det dårligt?

Efter kaffepausen lægger Lisbeth Laursen op til dialog / diskussion / meningsudveksling, hvor forhåbentlig mange

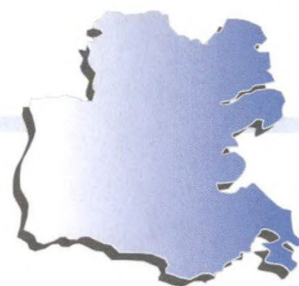
vil give deres besyv med. I al fald har bestyrelsen valgt dette emne på baggrund af medlemmernes tilkendegivelse af gode emner til foredrag.

I sagens natur vil det være formålstjenligt, hvis der kommer rigtig mange pårørende med til mødet.

♔reklame



Danmarksvej 30 G2 · 8660 Skanderborg
7022 1870 · fl@flreklame.dk · www.flreklame.dk



Kære Medlemmer

Bestyrelsen har Tirsdag den 20. maj konstitueret sig som følger:

Formand	Flemming Markussen
Næstformand	Inge Rostgaard Andersen
Kasserer	Peter Stücker
Sekretær	Annette Hansen
Best. Medlem	Margrethe Tramm
Best. Medlem	Kaj Tramm
Best. Medlem	Inge Hansen
Suppleant	Jørgen Fangel
Suppleant	Ebbe Larsen

Udflugt til Catherinesminde onsdag den 21. maj

Bestyrelsen oplæg for indeværende år startede med en rundvisning på teglværksmuseet Catherinesminde på Broagerland. 29 Personer var mødt op. Der blev budt velkommen af foreningens formand Flemming Markussen og en forhenværende ansat på teglværket Jens Peter Nielsen, der fungerede som guide. Først fik vi forevist en video om teglværkets historie, og derefter viste guiden os rundt i området. Det var en meget interessant rundvisning af en virkelig kompetent person, der kunne svare på alt hvad der angik museet.

Historien vedr. arbejdsforhold - og bolig samt de arbejdsforhold og vilkår, herunder meget tungt manuelt arbejde i dagligdagen med de redskaber og få hjælpemidler, gjorde stort indtryk på os. På den anden side kunne man føle at de medarbejdere, der var ansat i sin tid, var stolte over deres tilhørsforhold, og det var oftest op til tre generationer af familien, som fandt beskæftigelse på Catherinesminde.

Efter rundvisning kørte forsamlingen til Brunsnæs Kro, hvor bestyrelsen havde bestilt middag samt kaffe. Fællesskabet sluttede med en tak fra formanden for den fine opbakning.

Medlemstilgang

Bestyrelsen kan da glæde sig over en fin tilgang her i forsommeren. I skrivende stund kan det oplyses, at vi har kunnet notere en tilgang på tre nye aktive -, og to nye passive medlemmer. Vi fra bestyrelsen byder de nye medlemmer et hjerteligt velkommen.

Bassintræningen

Vi har holdt "Ferielukning" fra den 24. juni og er så startet op igen den 5. august.

En lang tid, der for de flestes vedkommende kunne iagttages med megen stivhed, men vores dygtige fysioterapeut Mette Svendsen har dog formået at "fjerne" den manglende trænings resutater til en bedre hverdag efter at træningen er kommet igang igen.

Kontigentindbetalinger

Fristen for rettidig indbetaling af Årskontigentet for året 2003 var sat til den 30. juni.

Kassereren kan oplyse, at der pr. 30.07.2003 er indkommet kontigent fra 70 aktive (incl.19 ægtefæller/samlev.) + 25 passive medlemmer. Ialt har 114 betalt årskontigentet og foreningens medlemstal pr. 31.07 2003 er 133 personer. Vi må konstatere, at der stadig er 18 medlemmer, der til dags dato ikke har betalt årskontigent. For en god ordens skyld gør vi opmærksom på foreningens kreditnummer, som er: 82 34 69 29 (Sydbank Gråsten.)

Kontigent til Landsforeningen

På landsforeningens årsmøde, der blev afholdt i Århus i dagene 3. - 4. maj, blev det besluttet, at de enkelte kredse ikke skal betale kontigent for år 2004. En beslutning der for året 2002 betød kr. 2,925 og for året 2003 kr. 2,775. Det medfører, at kassereren får ca. kr. 2.850 mere til rådighed næste år.

Arrangement den 29. oktober 2003 kl.19.00 på Gigthospitalet: Bestyrelsen har den store glæde at kunne invitere til en forhåbentlig spændende aften, da vi får besøg af folketingsmedlem Pia Christmas Møller, der vil fortælle om sine to rygoperationer, der blev foretaget i slutningen af året 2002.

Tilmelding kan foretages telefonisk til Best. Medlemmerne:

Inge Rostgaard Andersen

Tlf. 74 84 71 06
bedst mellem Kl. 17.00 til 19.00 eller

Annette Hansen

Tlf. 74 44 04 67
bedst mellem Kl. 17.00 til 19.00 eller

Margrethe Tramm

Tlf. 74 41 59 02
bedst mellem Kl. 17.00 til 19.00 eller

på de fremlagte indmeldingslister i træningscentret.

Husk !!!!

Sæt X i kalenderen når du modtager dette blad, invitationen følges ikke op andetsteds.

TENS

Transkutan Elektrisk Nerve Stimulation - smertelindring uden medicin

FLIP TENS

Model XL-Y4

- Effektivt og sikkert
- Let at betjene
- 5 forvalgte programmer
- Stort frekvensområde
- Handy – kan bæres overalt
- Elektroder, bæretaske m.m. medfølger
- Kun kr.1125.- incl. moms



Digitale TENS-apparater fra Europas største producent, TensCare Ltd., England
Designet for enkel betjening og behagelig komfort. Se os også på www.hmi-basen.dk

bensmith

Højager 65 • DK 2670 Greve • Tel 2440 9105 • Fax 4369 0934



Handicap-Portalen ApS er et landsdækkende formidlingssted for mennesker med handicap, forældre til barn med handicap og for hjælpere.

Vi tilbyder:

- Rekruttering af handicaphjælpere
- Vikarservice
- Konsulentbistand
- Administration af hjælperordninger
- Kurser

Er du interesseret eller vil du hører nærmere, så er du velkommen til at kontakte os:

Handicap-Portalen ApS

Tlf.: +45 44 99 65 18

admin@handicap-portalen.dk

www.handicap-portalen.dk

RHEUMAKLINIK

BAD BRAMSTEDT



Europæisk center
for led, hvirvelsøjle,
muskulatur,
nerver og blodkar

Rehabilitationsophold og aktivitetssuger. Mere end 100 forskellige terapitilbud.

Vi tilbyder bl. a. massage, mudderbade og saltvandsbade.

Med i "Frit sygehusvalg" ved udskiftning af led.

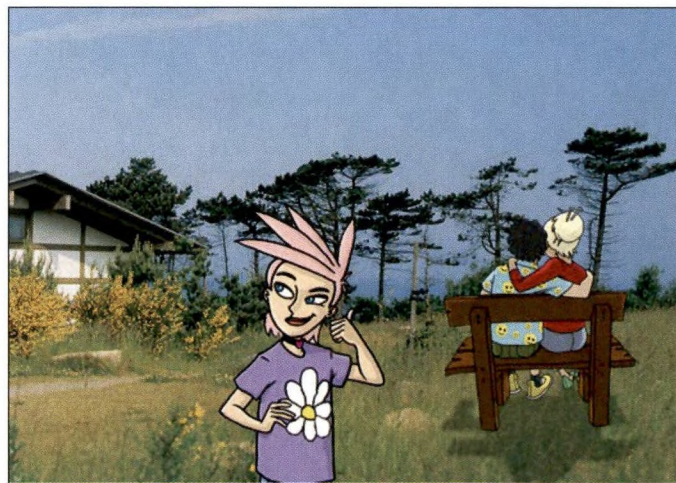
Gode tilbud om efterfølgende genoptræning.

Skynd dig at rekvirere vores brochure! Dansk-talende personale!



SPECIALSYGEHUS OG REVALIDERINGS-CENTER

Oskar-Alexander-Straße 26 • 24576 Bad Bramstedt • Tyskland
Telephone: +49 4192 90 20 10 • Fax: +49 4192 90 23 73
Internet: www.rheuma-zentrum.de • e-mail: info@rheuma-zentrum.de



Karrebæksminde og Gilleleje

Feriehus med plads op til 6 pers. for to døgn kun

998 kr.*)

Begrænset antal huse - skynd dig.

Information og booking:

Karrebæksminde: 55 43 43 43

Gilleleje: 48 30 03 11

www.danskfolkeferie.dk

Dansk
FolkeFerie

*Ekskl. energi og miljøafgift. Kan ikke kombineres med andre tilbud og rabatter.

At arbejde i en bestyrelse

(Indlæg fra kasserer Peter Stücker)

Ved generalforsamlingen, der for vores forening er henlagt til foråret, er et af punkterne iflg foreningens vedtægter "Valg til Bestyrelsen". Således var det også i år. Vi fik indvalgt 2 nye bestyrelsesmedlemmer og en suppleant. Som nævnt andetsteds har bestyrelsen konstitueret sig og har taget "arbejdstøjet" på. Bestyrelsen har påtaget sig det arbejde, som er lovbundet i foreningens vedtægter, og er foreningens talerør udadtil. Samtidig prøver den siddende bestyrelse at planlægge og gennemføre arrangementer, der tilgodeser medlemmernes interesser. Det er ikke altid let. Derfor kære medlemmer, bak jeres bestyrelse op, mød op, når der kaldes, og, kontakt os med ideer om evt. fremtidige arrangementer, kom med forslag, alt vil blive modtaget med glæde. Igennem den

opbakning som medlemmerne giver bestyrelsen, får bestyrelsen intensiveret sin arbejdsglæde. Gør noget ved det, det tjener jeres egen sag.

Husk! det er foreningens medlemmer, der er med til at bestemme fremtidige arrangementer !!

Med venlig hilsen på bestyrelsens vegne
P.Stücker

(Sønderjyllands Kredsens redaktør)

NORDJYLLANDS KREDS



Kære medlemmer

På landsmødet 2003 blev vi så begejstret for at høre Ole Helmig's foredrag, at vi har forsøgt at få ham op til Nordjylland.

Det er lykkedes os at få en aftale på plads lørdag den 18/10-03 kl. 13.30 på Tylstrup kro.

Ole Helmig, der er 75 år og pensioneret overlæge, kommer og fortæller om sit liv der bla. har budt på et faderskab til en nok så kendt sanger og musiker, Thomas Helmig, udover lægekarrieren.

Han fortæller med stor entusiasme og ikke mindst humor om sin lægekarriere bla. forskellige steder i Nordjylland. Det gik lystigt for sig, godt man ikke var patient dengang.

Husk at reservere denne eftermiddag.

Tilmelding til:

Ernst Bisgaard 98 37 89 37

Claus Larsen 98 24 47 19, E-mail: cl@post5.tele.dk

Erling Baggesen 98 83 72 64

Senest søndag den 12/10-03.

P.B.V.

Med Venlig Hilsen

Claus Larsen

Mejsevej 2A

9440 Aabybro

E-Mail: claus.larsen@newmail.dk / cl@post5.tele.dk

Tlf.: 98 24 47 19 / 40 85 47 19

Få det bedre!

**Kur-, behandlings-
og forkælelsesrejser
til Tyrkiet**

Balcova ved Izmir

Balcova Thermal Hotel ***
med behandlinger og 1/2 pens.
14 dage fra kr. 8.300,-

PRINCESS HOTEL *****
med »forkælelspakke«
og 1/2 pens.
1 uge fra kr. 6.250,-

Ved strand

Hotel Süzer*****
med behandlinger og 1/2 pens.
14 dage fra kr. 9.400,-

I dejlig natur

Natur-Med Kursted
med behandlinger og 1/2 pens.
14 dage fra kr. 9.300,-



Ha'detgodtrejser
Vesterbro 49 • 9000 Aalborg
Tlf. 98 12 24 78
www.hadetgodtrejser.dk

308070



JOHAN fik gejsten tilbage med indiske urter

NÅR KROPPEN føles stiv og øm, skyldes det oftest små inflammationer og væskesamlinger.

Kroppens reaktion på stivhed resulterer i at gejsten og det gode humør let forsvinder. Det bliver sværere at føre et aktivt liv og livskvaliteten forringes.

• **JOHAN JOHANSSON** bor på landet med sin veninde og katten Sixten.

—Mine problemer begyndte for et par år siden, da jeg fik ondt rundt omkring i kroppen. Det kunne være i skuldrene, fødderne eller ryggen, ja faktisk lidt over det hele. Jeg kunne mærke hvordan irritationerne flyttede sig rundt i kroppen.

—Jeg tror, at det skyldes de mange år som postbud. Det slider på kroppen. Men jeg havde stadigvæk mange ting jeg ville gå igang med, og problemerne gik samtidig ud over mit ellers gode humør. Så fik jeg muligheden for at prøve en ny urtedrik, der hedder **Curcur**.

Ømheden forsvandt

—Jeg havde ikke de store forventninger til at det ville fungere, men efter en måneds tid kunne jeg mærke en stor ændring. Jeg var ikke lige så stiv og øm i kroppen.

Fuld fart igen

—Så nu er det fuld fart igen. Jeg går til dans og jeg ordner have. Nu har jeg overskud og lyst til at gå igang med det hele igen. Jeg

har fået gejsten tilbage. **Curcur** har virkelig givet mig mere glæde.

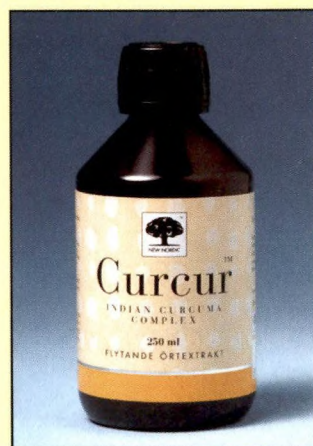
Fra Indien til Danmark

Curcur indeholder udtræk fra blandt andet gurkemeje. Gurkemeje – eller *Curcuma longa* – som det hedder på latinsk, kommer fra Indien. Indenfor den hinduistiske tradition er gurkemeje den urt som hovedsageligt anvendes mod ømhed i kroppen.

Årsagen kan forklares

Nye undersøgelser afslører, at det er den naturlige gule farve i gurkemejen, der er så god for kroppen.

Efter kendte fytoterapeutiske principer indeholder **Curcur** desuden andre urteekstrakter, der støtter gurkemejen. De andre urter i **Curcur** er ingefær, artiskok og brandenælde.



Curcur sælges hos Matas og i helsekostbutikker. Yderligere oplysninger tlf. 46 32 33 44.

Hovedbestyrelsen



Formand

Torben Jørgensen
Hjortøgade 1, 4. tv.
2100 København Ø
39 20 93 80
torben@bechterew.dk



Næstformand, Redaktør

Claus Rønlev
Kresten Koldsvej 54
8230 Åbyhøj
86 25 83 74
roenlev@mail.dk



Kasserer

Svend Aachmann
Markedsgade 47 F
7900 Nykøbing Mors
97 72 50 02
mbsvend@post6.tele.dk



Sekretær

Gurli Busk
Terosevej 14
7800 Skive
97 52 64 14
buskjens@post12.tele.dk



ASIF kommitteret.

Jon Erlendsson
Grønningen 10
8700 Horsens
75 65 78 98
erlendsson@mail1.stofanet.dk



HB medlem

Jens Tryde
Ny adresse pr. 15.06
Tjørnestræde 5,
7100 Vejle
75 85 43 12
jens-tryde@mail.dk



Suppleant 1

Grete Jensen
Peter Damsvej 61
4180 Sorø
57 83 30 91
Grete@smi.as



Suppleant 2

Christian Skjødt-Jacobsen
Ferskenvej 32
9000 Aalborg
98 79 01 61
csj@mail1.stofanet.dk



Suppleant 3

Niels Vous
Sadelmagerporten 4, lejl. 519
2650 Hvidovre
36 77 40 77
vous@mail.dk



Suppleant 4

Stig Nielsen
Nyhavnsgade 4 A
9000 Ålborg
98 11 79 53
hastig@stofanet.dk

Gigtforeningen for



Nyttige adresser og numre

GIGTLINIEN

Gentoftegade 118 · 2820 Gentofte

Tlf. 39 77 80 80

Fax 39 65 11 96

www.gigtforeningen.dk

info@gigtforeningen.dk

Åbningstider: Man.-Tors. kl. 9.00 og Fre. kl. 10.00 - 15.00

FNUG (ForeningN af Unge med Gigt)

P.P. Ørums Gade 11 · bygn. 10 · 8000 Århus C

Tlf. 86 11 85 21 · www.fnug.dk

Kredsformænd



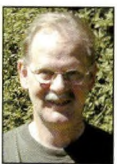
København

Torben Jørgensen
Hjortøgade 1, 4. tv.
2100 København Ø
39 20 93 80
kbh@bechterew.dk



Vestsjælland

Grete Jensen
Peter Damsvej 61
4180 Sorø
57 83 30 91
Grete@smi.as



Østjylland

Claus Rønlev
Kresten Koldsvej 54
8230 Åbyhøj
86 25 83 74
roenlev@mail.dk



Vest-Midtjylland

Michael Dohn
Teglmarken 54
8800 Viborg
86 62 73 64
m.dohn@mail.dk



Sønderjylland

Flemming Marcussen
Havnevej 64
6320 Egernsund
Telefon: 74 44 08 80



Nordjylland

Ernst Bisgaard
Søvænget 14
9541 Suldrup
98 37 89 37 / 40 18 27 50
enb@post5.tele.dk



Fyn

Poul-Arne Elnegaard
Sdr. Vornæsvej 11, Tåsinge
5700 Svendborg
arb. 62 22 88 99
privat 62 54 19 54
pae@post1.tele.dk



MB-Storstrøm

Svend C. Dahl
Kalbyrisvej 113
4700 Næstved
55 72 09 83
storstroem@bechterew.dk



Vejle-Ribe

Jens Tryde
Tjørnestræde 5,
7100 Vejle
75 85 43 12
jens_tryde@ccvejle.dk



Færøerne

Trondur Ennístig
Nidaragøta 54
FR-188 Hoyvik
00 + 298 + 1 99 95



Easygrip letvægtsbestik

I modsætning til de fleste letvægts bestik kan bestikdelene maskinopvaskes. Grebene vaskes i varmt sæbevand.

Bestikdel med stort greb vejer kun 33 g.

Z 2270 (kniv, ske og gaffel).

Z 2271 (3 greb 12x4cm), Z 2271 (3 greb 10,5x3cm)



Skærebræt køkkenbordsforhøjer

Skåner ryggen ved arbejde på køkkenbordet.

Fremstillet af bøgetræ med safrille på begge sider.

Højde over bordplade 12,5 cm og 8,5 cm.

B 27, 54 x 30 cm

B 28, 44 x 25 cm



Vinklede køkkenknive

Hackmann - Swereco - PETA - Stirex
Brødknive, kødknive, grønsagsknive, universalknive

Bjørn Nielsen A/S, Hvilstedvej 13B, 8355 Solbjerg
Tlf. 86927955 E-mail: bjoern-nielsen@mail.tele.dk

KURBAD



Fredericia Idrætscenter har netop åbnet et rigtig kurbad. Kurbad er afslapning, forkælelse og ny energi. En oplevelse der giver ro i sjælen.

Som kurbadsgæst bevæger man sig rundt i en drømmeverden af æteriske olier og aromatiske dufte, udrensende kurbade, afslappende massage, dejlige svømmefaciliteter og et dygtigt og veluddannet personale med kun et formål: At give dig afslapning, forkælelse og ny energi.

Vi tilbyder dig en række forskellige typer af behandlinger, så som

- Massage •
- Zoneterapi •
- Saltpeeling •
- Mudderindpakning •
- Algeindpakning •
- Ansigtmasker •
- Karbad, m.m. •



Har du spørgsmål efter at have læst ovenstående så kontakt Fredericia Idrætscenter på følgende adresse:

Fredericia Idrætscenter
Vestre Ringvej 100
7000 Fredericia
Tlf. 72 10 60 60



E-mail: fagg@fredericiakom.dk · www.f-i-c.dk



**Til dig, der har
nogen eller noget
at passe på**

Tryg Familie er for dig, der ønsker kontante
fordele og viden om tryghed i hverdagen.

Det handler om at være **TRYG**

Porto

**Gigforeningen**
Gentoftegade 118
2820 Gentofte

Porto

**MORBUS
BECHTEREW**
Gigforeningen for Morbus Bechterew
v/Per Lignell
Alpinavej 1, Stilling
8660 Skanderborg

Genskab velvære i kroppen

Gigtforeningens kur- og træningsophold i Skælskør er ikke alene et tilbud til gigtpatienter

– men et tilbud til alle, der har et naturligt ønske om at blive seriøst behandlet og trænet af fagfolk, der sætter fokus på lige netop din krop.
Ophold i nyrenoverede, lyse og rummelige lejligheder med 1, 2 eller 3 værelser.

Du kan have gavn af et ophold som følge af f.eks:

- Ønske om at komme i bedre fysisk form
- Muskel- eller ledsmerter
- Knæoperation
- Hofteoperation
- Rygoperation

Kontakt os og få mere information om mulighederne



Slagelsevej 32 • 4230 Skælskør • Tlf. 58 19 42 53
skl@gigtforeningen.dk • www.gigtforeningen.dk/kurogtraening

 **Gigtsanatoriet
i Skælskør**

Indmeldelsesblanket for medlemskab af Gigtforeningen

Jeg ønsker ☐ Medlemskab af Gigtforeningenkr. 110,00 årligt pr. person

Jeg ønsker ☐ Medlemskab af Gigtforeningenkr. 170,00 årligt pr. husstand

Navn: _____

Adresse: _____

Postnr.: _____ By: _____

Tlf.: _____

Indmeldelsesblanket for medlemskab af en kredsforening

Navn: _____

Adresse: _____

Postnr.: _____ By: _____

Tlf.: _____ Alder: _____

Amt: _____

Durogesic® (Fentanyl TTS) plaster



- Stabil smertebehandling i 3 døgn¹⁾
- Nedsat incidens af obstipation²⁾³⁾⁴⁾
- En nemmere hverdag³⁾



EGENSKABER: Fentanyl er et analgetisk opioid, som overvejende påvirker μ -receptorerne. Fentanyls primære terapeutiske virkning er analgesi og sedation. **INDIKATIONER:** Stærke opioidfølsomme kroniske smerter, hvor anden opioidbehandling ikke er anvendelig. Preparatet bør kun anvendes som led i en integreret smertebehandling, hvor patienten er tilstrækkeligt udredt såvel medicinsk som socialt og psykologisk. **DOSERING:** Dosis bør individualiseres baseret på den enkelte patients status og evalueres regelmæssigt. For specifik doseringsvejledning henvises til lægemiddellkataloget. **KONTRAINDIKATIONER:** Durogesic er kontraindiceret hos patienter med kendt hypersensitivitet overfor fentanyl eller klæbemidlet, som findes på plastrer. **BIVIRKNINGER:** Den mest alvorlige bivirkning, som ses ved alle potente opioider, er hypoventilation. Andre opioid-relaterede bivirkninger inkluderer: kvalme, opkastning, obstipation, hypotension, træthed, konfusion, hallucination, eufori, kløe, og urin retention. Hudreaktioner så som udslæt, erythem og kløe er af og til rapporteret. Disse bivirkninger forsvinder sædvanligvis indenfor 24 timer efter at plastrer er fjernet. **OVERDOSERING:** Ses som en forstærket effekt af fentanyls farmakologiske virkning. Den mest alvorlige er respirationsdepressionen. **FORSIGTIGHEDSREGLER:** Durogesic må ikke anvendes til behandling af akutte eller postoperative smerter, da der ikke er nogen mulighed for at dosistitrere under kortidsbehandlingen, og fordi alvorlig hypoventilation kan opstå. Patienter, som har haft bivirkninger, skal monitoreres i mindst 24 timer efter at plastrer er fjernet, da serum fentanylkoncentrationen falder gradvist og først reduceres til ca. 50 % 17 timer efter at plastrer er fjernet. Til følgende patientgrupper bør Durogesic gives med forsigtighed: Patienter med obstruktive lungesygdomme eller andre lungesygdomme. Patienter som er specielt følsomme overfor intrakranielt tryk af kuldioxid retention, patienter med hjernetumorer, nedsat nyre og/eller leverfunktion samt bradykardi. Tolerance, fysisk- og psykisk afhængighed kan udvikles ved gentagen administration af opioider. Patienter som udvikler feber, bør monitoreres for opioid bivirkninger og dosis bør om nødvendigt justeres, idet frigivelsen af fentanyl kan øges. Af samme årsag bør anvendelse af kraftige varmekilder, f.eks. varmepuder og varmetæpper, undgås. Patienter bør instrueres i, at brugte og ubrugte systemer skal opbevares utilgængeligt for børn. Brugte plastre foldes sammen (med ydersiden udad) og kasseres, sådan at de ikke er tilgængelige for børn. Sikkerhed og effekt er ikke vist hos børn. **GRAVIDITET:** Erfaring savnes. **AMNING:** Må ikke anvendes. **EVNEN TIL AT KØRE MOTORKØRETOJ OG BETJENE MASKINER:** Durogesic kan interferere med aktiviteter, der kræver mental årvågenhed. Patienter bør derfor rådes til ikke at køre bil eller betjene maskiner, før deres individuelle følsomhed overfor Durogesic er kendt. **INTERAKTIONER:** Samtidig administration af andre CNS-deprimerende farmaka inklusiv andre opiat, sedativa, hypnotika, generelle anæstetika, phenotiaziner, tranquillizere, muskel-relaxantia, sederende antihistaminer og alkoholiske drikke kan give en additiv sederende virkning. Hypoventilation, hypotension og udtalt sedation eller coma kan opstå. Derfor kræver samtidig anvendelse af CNS-aktive farmaka speciel patientpleje og observation. **PAKNINGER OG PRISER** (1. maj 2002, AUP/AIP): Durogesic depotplaster 25 mikrog/t, 5 stk., kr. 367,60/245,99. Durogesic depotplaster 50 mikrog/t, 5 stk., kr. 687,48/470,59. Durogesic depotplaster 75 mikrog/t, 5 stk., kr. 931,21/641,71. Durogesic depotplaster 100 mikrog/t, 5 stk., kr. 1.044,53/721,28. **UDLEVERING:** A. §4 (kopieringspligtig). Tilskudsberettiget. Yderligere information kan fås ved henvendelse hos Janssen-Cilag A/S. Ref.: 1) Southam M.A: Anti-cancer Drugs 1995, 6, Suppl. 3, 29-34. 2) Donner B. et al.: Pain 1996; 64 527-34. 3) Ahmedzai S. & Brooks D.: J Pain Symptom Management 1997; 13: 254-61. 4) Allan L, Hays H, Jensen NH, et al: British Medical Journal 322, 2001.

År 2002 står i gigtens tegn på apoteket



2002 er **gigtår** på alle **Danmarks** apoteker. Det vil sige, at vi sætter **særlig** fokus på gigtmedicin og **information** om gigt. Vores **aktiviteter** retter sig mod **mennesker** med gigt. Velkommen på **apoteket**.